

هكذا من الأهل

# Le Monde

DERNIÈRE ÉDITION

66302  
2131

QUARANTE-QUATRIÈME ANNÉE N° 13221 - 4,50 F Fondateur : Hubert Beauvère-Méry Directeur : André Fontaine - SAMEDI 1<sup>er</sup> AOUT 1987

## Washington face à des alliés incommodes...

La diplomatie américaine a décidément bien des difficultés en Méditerranée. Le secrétaire d'Etat américain adjoint, M. Michael Armacost, a eu tout loisir de vérifier, lors des visites qu'il vient d'effectuer successivement à Ankara et à Athènes, qu'il fallait toujours compter, chez ces deux alliés incommodes, avec les susceptibilités de l'un et les sautes d'humeur de l'autre.

M. Armacost a, certes, quitté Athènes en se félicitant qu'une date assez proche - le 4 septembre - ait pu être fixée pour l'ouverture de négociations sur les bases militaires américaines en Grèce, régies par un accord qui expire fin 1988. C'est un progrès par rapport à la menace de fermer les bases, brandie il y a quelque temps par le chef du gouvernement socialiste d'Athènes, après un incident qui l'opposait aux Etats-Unis. Le bruit avait couru à Washington que M. Papandréou avait pris des contacts avec des groupes terroristes arabes, afin de mettre son pays à l'abri d'éventuels attentats. C'était exhumé une vieille suspicion américaine, dont M. Papandréou avait cru venir à bout ces dernières années en donnant des gages réels de sa volonté de coopérer dans la lutte antiterroriste. Washington a présenté ses excuses, et l'incident est clos.

Les futures négociations ne se présentent pas, pour autant, sous les meilleures auspices. A défaut d'accord, a prévenu M. Papandréou, les militaires américains auront dix-sept mois, à compter de la fin de 1988, pour plier définitivement bagage. Si l'on parvient à un accord préservant les intérêts suprêmes de la Grèce, ce texte devra encore emporter l'adhésion populaire, car il sera soumis à référendum. Or on imagine mal M. Papandréou s'attaquant de front à un sentiment anti-américain largement répandu dans l'opinion, comme sur le fait courageusement et victorieusement M. Felipe Gonzalez lors du référendum sur l'OTAN en Espagne, en 1986. La consultation risque d'être utilisée par le chef du gouvernement grec comme une arme électorale, à une époque où approchera le terme de son second mandat, ce qui ne peut que compliquer les négociations préalables.

L'ardeur très démonstrative avec laquelle M. Papandréou a ouvert ces dernières semaines au rapprochement avec le voisin bulgare est aussi une façon de montrer que la Grèce a les amis qu'elle se choisit. Elle a un côté provocateur, tant à l'égard de la Turquie que des Etats-Unis. Autre handicap enfin, et non des moindres, pour les futures négociations gréco-américaines : la proclamation par M. Papandréou que le statut des bases serait lié à l'obtention de garanties concernant Chypre et la mer Egée, objets de querelles permanentes avec la Turquie.

Les Etats-Unis sont d'autant moins en mesure de fournir de telles garanties que leurs relations avec Ankara traversent, elles aussi, une mauvaise passe. Le gouvernement turc a signifié à M. Armacost qu'il n'entendait pas ratifier le nouvel accord de coopération militaire et économique, qui avait l'avantage, pour les Américains, d'améliorer le statut régissant leurs installations militaires en Turquie. Ankara protestait ainsi contre la réduction de l'aide militaire que la Maison Blanche avait initialement prévu de lui accorder. Il protestait aussi contre l'activité des « lobbies » grec et arménien au Congrès.

Les Etats-Unis peuvent, certes, se reposer sur le fait qu'aucun de ces deux pays ne peut, sans leur aide, assurer sa propre défense. La moins qu'on puisse dire est cependant que tout ne va pas pour le mieux, diplomatiquement et encore moins militairement, sur le flanc sud-est de l'OTAN.

## Premiers travaux sur la liaison Rhône-Rhin

### M. Chirac débloque 2,8 milliards pour les voies navigables

Un comité interministériel, réuni le jeudi 30 juillet sous la présidence du premier ministre, a décidé de lancer un programme de modernisation des voies navigables de 2,8 milliards de francs qui inclut l'amorce de la liaison Rhône-Rhin à grand gabarit. Ce programme devrait s'étaler sur une dizaine d'années.

Le financement de ces travaux sera supporté aux trois quarts par l'Etat et pour un quart par les collectivités locales. Ces décisions mettent fin au malaise entre le gouvernement et les six présidents UDF des régions concernées.

Un comité interministériel réuni sous la présidence de M. Chirac le jeudi 30 juillet a arrêté un programme d'aménagement à grand gabarit entre le Rhône et le Rhin.

Le comité a prévu plusieurs réalisations sur le Rhône, où seront aménagés le canal de Miribel-Saint-Clair et sa zone, appelée à devenir un technopôle (1,6 milliard de francs), et sur la Saône, la déviation du pont de Mâcon (120 millions de francs), l'élargissement et le dragage de la liaison Chalon-sur-Saône - Saint-Symphorien (100 millions de francs) et Saint-Symphorien-

Dole-Tavaux (600 millions de francs).

Sur le versant rhénan, la mise à grand gabarit de la section Niffer-Mulhouse est annoncée (420 millions de francs).

Ce programme, qui inaugure aux deux bouts la future liaison Rhône-Rhin, en panne depuis 1981, sera complété par la mise à grand gabarit (1 000 tonnes) des 30 kilomètres de la section Bray-Nogent de la liaison Seine-Est (budget encore inconnu, mais évalué à 420 millions de francs par le schéma directeur des voies navigables de France).

ALAIN FAUJAS.

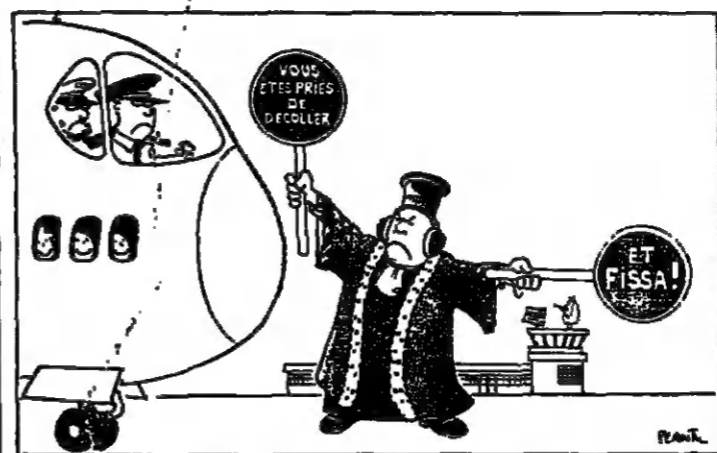
(Lire la suite page 21.)

## Leur grève étant déclarée « illicite »

### Les pilotes d'Air Inter cherchent de nouveaux moyens d'action

Les pilotes et les mécaniciens d'Air Inter ont annulé leur mot d'ordre de grève pour le samedi 1<sup>er</sup> et le dimanche 2 août, après que le juge des référés eut déclaré « illicite » leur mouvement, en raison du « caractère déraisonnable des revendications ».

Le Syndicat national des pilotes de ligne (SNPL) et le Syndicat national des officiers mécaniciens de l'aviation civile (SNOMAC) cherchent maintenant de nouveaux moyens d'action pour obtenir de la direction d'Air Inter une période d'essai à trois pilotes sur l'Airbus A-320, qui a été conçu pour être piloté à deux.



(Lire nos informations page 20.)

## Canicule, pollution, urbanisme sauvage

### Athènes asphyxiée

Le bilan officiel de la récente canicule en Grèce s'alourdit tous les jours : on en était, le vendredi 31 juillet à plus de 1 300 morts dans tout le pays. Cependant c'est la ville d'Athènes qui a été particulièrement frappée puisqu'elle compte plus de 1 200 morts.

ATHÈNES de notre correspondant

Pollution, urbanisme sauvage, surpopulation, médiocrité des équipements collectifs et laisser-

aller bureaucratique, la capitale grecque souffre de maux permanents que la récente vague de chaleur a portés à leur paroxysme.

Quelque 850 habitants de la capitale sont décédés dans les hôpitaux alors que plus de 350 ont été retrouvés morts à leur domicile et signalés à la police par des voisins, souvent après plusieurs jours. Il s'agit en général de personnes du troisième âge. Mais on compte parmi les victimes des cas qui ont défrayé la chronique, comme celui d'enfants handicapés morts de déshydratation ou celui

d'une dizaine d'internés dans un asile psychiatrique à qui ont été administrés des médicaments dont l'action est incompatible avec les hautes températures extérieures.

Le ministre de la santé, M. Georges Alexandre Mangakis, présente un bilan sommaire et provisoire à la presse, a déclaré que la catastrophe a démontré « les faiblesses inhérentes de la ville d'Athènes » et qu'il est temps de mettre en œuvre « un large programme de libération des terrains » qui devraient être transformés en espaces verts.

Démolir une partie de la ville d'Athènes, c'est un vieux rêve de nombreux hommes politiques depuis la guerre. Mais le mieux étant l'ennemi du bien, cette ambition a aussi souvent servi d'alibi pour justifier le fait que les choses continuent comme avant.

Le résultat ? Une extraordinaire concentration des activités économiques et administratives du pays dans la capitale : 50 à 60% de l'industrie des services, 65% du commerce de gros, 95% du commerce extérieur.

THÉODORE MARANGOS.

(Lire la suite page 9.)

## La politique culturelle du gouvernement

### Une forte équipe à l'Opéra Bastille

Le ministère de la culture a rendu publics le jeudi 30 juillet les noms des futurs responsables du futur Opéra de la Bastille, qui devrait être inauguré en juillet 1989. Il s'agit de M. Daniel Barenboim, Pierre Vozzinski et de M<sup>me</sup> Eva Wagner, nommés respectivement directeur artistique, directeur général et directeur de la programmation.

En France, les feuillets concernant l'Opéra sont toujours d'une extrême complexité. La nomination des responsables du nouvel établissement de la Bastille n'échappe pas à cette règle. A la suite du rapport de M. Raymond Soubie, président du conseil d'administration de l'Opéra de Paris, M. François Léotard, ministre de la culture, avait pris, avec une remarquable fermeté, les décisions qui s'imposent (le Monde du 28 mai). Il annonçait pour la fin de juin la désignation des personnalités chargées de la Bastille et du palais Garnier à partir de 1989. A cette date, la liste était prête mais, pour diverses raisons politiques et administratives, elle n'était pas rendue publique : des noms commençaient à circuler, le climat se détériorait et certains des présents à se désister.

Ces nominations enfin entérinées ne doivent pas être considérées comme décidées à la sau-

vette, même si elles interviennent au milieu des vacances, sans explications. Elles répondent au plan élaboré par M. Soubie avec un maximum de lucidité et de sens de réussite.

L'idée centrale est de donner à cette puissante entreprise culturelle une forte équipe de direction, où tous les membres s'impliquent entièrement. A l'administrateur général omnipotent (sous les fourches Caudines du contrôleur financier), modèle ancien qui a rarement bien fonctionné, y compris à la fin de l'ère Liebermann, le nouveau projet substitue un état-major sous l'autorité d'un vrai directeur général, d'un gestionnaire à poigne. On avait parlé de M. Ernest Fleischmann, manager de l'Orchestre de Los Angeles, déjà présenté pour succéder à M. Bogianckino sur le conseil de Pierre Boulez. Ce sera M. Pierre Vozzinski, qui a fait ses preuves à la direction des services musicaux de Radio-France, où il a su redonner à l'Orchestre national sa qualité et son prestige, puis à l'Orchestre de Paris.

Mais le pouvoir de décision artistique appartiendra à un directeur musical et artistique, assisté d'un directeur de production, qui aura la responsabilité des programmes et de l'exécution. Priorité absolue sera donnée à la

qualité musicale. L'orchestre devra être le centre moteur de l'Opéra, un orchestre totalement voué à sa tâche lyrique, mais aussi symphonique, heureux de l'être, qui attire les chefs au lieu de les faire fuir, comme aujourd'hui. Le choix de Daniel Barenboim comme directeur musical et artistique paraît judicieux : avec son expérience de douze ans à la tête de l'Orchestre de Paris, il est dans la force de l'âge (quarante-quatre ans), indomptable et passionné, et reconnu comme un excellent chef lyrique, notamment à Bayreuth, où il dirige Parsifal et Tristan cet été, la Tétralogie l'an prochain. Nul doute qu'il préparera des saisons de haute qualité et saura attirer des chefs éminents (Giulini, Solti, Boulez, Ozawa, Abbado) ou de grand avenir, comme il l'a fait à l'Orchestre de Paris.

L'homogénéité de l'équipe, essentielle pour le succès de la Bastille, devrait être renforcée par la nomination comme directeur de la production d'Eva Wagner, qui s'entend parfaitement avec Barenboim, semble-t-il. Bien qu'elle soit peu connue en France, la fille de Wolfgang Wagner, qui a fait carrière à Covent Garden, a une grande pratique du monde artistique international, et en particulier des chanteurs.

JACQUES LONCHAMPT.

(Lire la suite page 15.)

# Concordances des temps

Chroniques sur l'actualité du passé

## Quand des enfants deviennent des enjeux

Religion et politique. Le débat est sans doute de tous les temps, mais, quand des enfants en deviennent les enjeux, il prend une tout autre dimension.

par Jean-Noël Jeanneney

En mars 1982, l'affaire de Claire Chateau, cette jeune fille arrachée par ses parents au cœur de la secte Moon, pose avec une force brutale le problème de la mainmise des sectes par divers procédés psychologiques sur le libre arbitre des enfants et des adolescents. Elle rajoute la question de l'autorité des parents sur leur descendance. Elle relance le grand débat sur la liberté de penser, sur le conflit des lois civiles et d'une foi qui s'affirme, en termes absolus, supérieure à elles; et par là l'épisode rappelle vivement, d'un siècle à l'autre, deux affaires de grand retentissement où l'Eglise catholique fut mise en cause de façon voisine.

C'est un cheval de bataille des critiques les plus vigilantes de l'Eglise depuis plusieurs siècles. Elle serait vouée, au nom de la vérité révélée dont elle se veut porteuse, à s'imposer au plus intime de la vie privée et à profiter des circonstances ou des faiblesses psychologiques de tel ou tel pour s'emparer de corps sous couleur de sauver les âmes — au besoin de force, et contre elle-même. Thématique que René Rémond, dans le livre qu'il a consacré à l'Anticléricalisme, résume ainsi : « Par l'influence qu'ils exercent sur la jeunesse, les prêtres et spécialement les religieux s'emparent de l'esprit des enfants, singulièrement des filles, et les détachent de leurs parents. Ils ruinent le respect que les fils doivent à leur père. Arrive un moment où les enfants choisissent l'Eglise — leur famille spirituelle — contre leur famille naturelle. L'antichérical sympathise avec le chagrin des pères dont les filles entrent au couvent contre leur gré, compatit à leur douleur de les perdre à jamais... (1) »

### Les affaires Mortara et Finaly

N'est-ce pas là exactement la démonstration des plus ardents combattants des dernières années contre le péril des sectes ? Roger Ikor ou Alain Vivien n'auraient-ils pu signer ce texte après substitution d'un adversaire à l'autre ?

A un siècle de distance, deux faits divers sont venus cristalliser l'affrontement de façon très voisine : l'affaire Mortara (1858), l'affaire Finaly (1953) ; en l'une et l'autre occasion, il s'agissait d'enfants juifs disputés par l'Eglise à leur milieu familial, dans une atmosphère romanesque de complot et de passions.

Né dans une famille israélite de Bologne, le petit Edgard Mortara a été secrètement baptisé par une servante catholique à l'insu de ses parents, à l'âge de trois ans, au cours d'une maladie de la petite enfance. Quelque temps s'écoula et un autre enfant Mortara vint à mourir, trop vite pour que la même servante ait eu le loisir de le baptiser à son tour. De cela, elle éprouva un grand remords et elle ne peut résister à la tentation de parler du baptême d'Edgard à un voisin, qui s'en ouvre à un prêtre, qui avise aussitôt son archevêque... Or le malheur de la famille Mortara voulut que Bologne appartint encore pour deux ans aux Etats de l'Eglise (la ville sera rattachée au Piémont en 1860, à la suite de la campagne d'Italie) et fut donc soumise à l'autorité temporelle du Saint-Siège. Une nuit de juin 1858, une troupe de gendarmes pontificaux, conduite par un homme en



En 1878, Edgard Mortara (à droite), devenu prêtre en 1867, retrouve sa mère (document tiré de la revue *Rassegna Mensile d'Israël*, 1960).

Ci-contre, Robert et Gérard Finaly.

noir, vient arracher l'enfant au sein de son foyer et le traîner à Rome pour le placer de force dans une maison de catéchumènes : au motif que, depuis son baptême, Edgard Mortara appartient à la Sainte Eglise catholique et romaine et que celle-ci se reprocherait à crime de ne pas se donner les moyens de l'élever dans sa vérité.

On imagine l'émotion que provoqua l'événement dès qu'il fut connu parmi tous les milieux libéraux d'Europe. Plusieurs gouvernements intervinrent par la voie diplomatique. Napoléon III donna instruction à Walewski, son ministre des affaires étrangères, et à son ambassadeur à Rome, le duc de Gramont, de faire pression sur le pape afin d'obtenir que l'enfant fût libéré, et il le fit savoir par ses journaux. Peine perdue. Tandis que la plupart des évêques de France gardaient un silence embarrassé (2), Pie IX, expliquant qu'il ne pouvait, en conscience, rendre au judaïsme une âme devenue chrétienne par le baptême, demeura inflexible.

Un siècle plus tard, quelques esprits informés tirent cet épisode de l'oubli quand éclata l'affaire Finaly (3). Celle-ci concerne les deux fils, nés en 1941 et 1942, d'un médecin juif autrichien qui fut exilé avec sa femme près de Grenoble par les persécutions nazies, et avec elle déporté en 1944 à Auschwitz, d'où ils ne revinrent pas. Robert et Gérard Finaly sont alors recueillis, après un passage chez les religieuses de Notre-Dame de Sion, par une demoiselle Antoinette Brun, qui dirige la crèche municipale de Grenoble. Les sœurs du docteur Finaly, qui habitent la Nouvelle-Zélande et Israël, s'efforcent durant plusieurs années par toutes voies diplomatiques et légales de récupérer les enfants. En vain. S'étant fait instruire leur tutrice, M<sup>me</sup> Brun s'acharne à les éloigner de leur famille naturelle et, de procès en procès, elle y réussit plusieurs années durant.

Les garçons ont été circoncis à leur naissance : l'intention de leurs parents de les élever dans le judaïsme paraît

clair. Or, en mars 1948, M<sup>me</sup> Brun les fait baptiser catholiques !

A l'issue de procédures interminables la cour d'appel de Grenoble, en janvier 1953, tranche finalement en faveur de la famille naturelle. M<sup>me</sup> Maurice Garçon y consacre toute l'efficacité de son éloquence et de sa rigueur. Les enfants, dont on ignorait la résidence, sont retrouvés par hasard en février au collège Saint-Louis-de-Gonzague de Bayonne, où ils sont placés sous un faux nom. Et lorsque s'y présente le mandataire de leurs tantes, ils ont disparu — enlevés ! On saura plus tard qu'ils ont été conduits secrètement en Espagne grâce à une filière organisée des deux côtés des Pyrénées par les couvents de Notre-Dame de Sion.

### La captation des héritages

Il faudra encore attendre cinq mois et une décision de la Cour de cassation confirmant l'arrêt de Grenoble pour qu'une collaboratrice de l'archevêque de Lyon « retrouve » les deux enfants au fond d'un couvent espagnol et les ramène en France. Cinq mois pendant lesquels l'affaire Finaly secoue le pays. Et le rideau ne tombe sur elle que fin juillet, lorsque les deux garçons sont emmenés par leur tante en Israël, où ils vivent encore aujourd'hui.

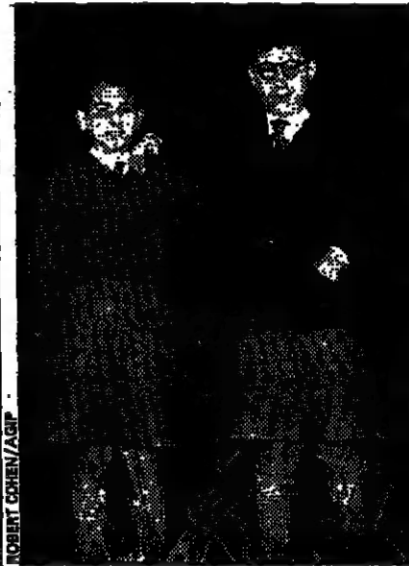
Un thème qui parcourt les controverses, dans l'un et l'autre de ces cas : celui de la captation d'héritage que certaines sectes, aujourd'hui, semblent pratiquer sans vergogne. Les démonstrations de Roger Ikor sont ici spécialement claires, et l'on sait la richesse démesurée que plusieurs de ces organisations semblent en avoir retiré. Or, dans la *Croix* du 27 février 1953, se trouvent ces lignes imprudentes auxquelles, naturellement, la presse anticlé-

ricale fit un sort : « Ne s'agit-il pas de l'héritage de 80 millions de francs or (13 milliards) qu'aurait laissé M. Finaly, mort en déportation ? Les enfants Finaly ne seraient pas les seuls héritiers (4). » Ce qui renvoie directement à la *Religieuse* de Diderot, forcée pour de semblables motifs de démentir au couvent...

Mais sur ce point (absent, semble-t-il, de la controverse Mortara), on peut passer vite, en considérant que ce n'est que la forme la plus vulgaire du grand problème de fond qu'Ernest Renan posait en ces termes dès 1848, dix ans avant l'affaire Mortara : « Le droit de la famille, assurément, celui-là l'Eglise de ces dernières années l'a passablement exploité contre l'enseignement de l'Etat. Pour enlever la jeunesse à l'éducation publique, qui n'était pas de son goût, elle réclamait avec un libéralisme vraiment éditant les droits de la famille sur l'enfant. Mais savez-vous comment elle les a respectés sur l'éducation religieuse ? Elle a établi, en pratique sinon en principe, le droit d'enlever l'enfant à sa famille quand celle-ci n'était point orthodoxe (...). Plusieurs théologiens accordent au prince le droit de faire baptiser de force les enfants des juifs et des infidèles, et la raison qu'ils en apportent est évidente : le prince a le droit d'empêcher son père d'assassiner son fils. Or, en le retenant dans l'infidélité, il fait pis que l'assassiner. Tous au moins conviennent que l'enfant, gagné à l'orthodoxie par quelque captation que ce soit, sort par là de la domination de ses parents... (5) » A quoi répond exactement la *Croix* du 10 février 1953, quand elle écrit avec franchise : « L'Eglise a, par le baptême valide, engendré spirituellement un chrétien ; cette maternité spirituelle engendre des devoirs. L'Eglise est une société parfaite qui a autorité sur les hommes devenus ses membres par le baptême (6). »

On voit à quel niveau se situe désormais le débat. C'est celui du choc de deux ordres : celui de la société civile et celui d'une foi qui s'inscrit dans l'absence d'une vérité révélée, et se veut

par là plus élevée que la première et légitimée à ne s'y point soumettre. L'historien catholique Henri-Isaïe Marrou paraît répondre à la *Croix* quand il se demande dans *Esprit*, en avril 1953 : « N'y a-t-il pas dans trop d'ordres religieux, ces ordres si fortement unis par une hiérarchie intérieure, une tendance à se penser au-dessus des lois et règlements des Etats dans lesquels ils exercent leur ministère ? (...) Il y a là (...) un état d'esprit difficile à définir avec précision, et donc avec justice, mais dont tout citoyen a le droit de s'interroger... (7) » Texte qui est tout proche de cet article publié par Louis Jourdan dans le *Siècle*, journal républicain et anticlérical, en date du 20 octobre 1858, à propos du scandale Mortara : « La discussion à laquelle donne lieu la triste affaire d'un enfant arraché à ses parents, au nom de ce redoutable pouvoir qui a nom l'Eglise catholique (...), aura pour résultat de dessiner plus nettement les opinions (...). Nous saurons qui est pour ou contre (...) les principes élémen-



taires de toute société, pour ou contre la tolérance de nos lois civiles. » Et encore ceci, qui paraît le ton polémique que pose la vraie question : « Tout clerc qui n'est pas l'ennemi né du code civil. Or le code civil a raison et il vaincra les résistances ambitieuses et passionnées qui, à Constantinople comme à Rome, à Stockholm comme à Moscou, font obstacle à la diffusion de la liberté de conscience, de la liberté des cultes et de l'égalité devant la loi. » Ce qu'exprime autrement le *Journal des débats*, le grand organe de l'opposition libérale au Second Empire, quand il écrit quelques jours auparavant, le 12 octobre : « Si les chrétiens ont le droit de baptiser les enfants juifs à l'insu de leur famille et de les enlever ensuite pour les faire élever dans les écoles chrétiennes, pourquoi les juifs n'auraient-ils pas le droit de circonvoier les enfants des chrétiens et de les enlever pour les faire élever dans la religion juive (8) ? »

Je n'ai pas dans l'esprit de proposer l'assimilation de la nature profonde des sectes et celle de l'Eglise catholique : seulement de confronter des situations d'où surgit une question semblable, qui est actuelle et qui est de toujours. Ce qu'on rencontre dans l'affaire Chateau, et dans quelques autres similaires, c'est la version caricaturale d'un grand débat de religion et de politique, où l'on retrouve chez les tenants d'une foi primordiale et consécutive, contre les tâtonnements de la tolérance agnostique, l'exclamation même de Louis Veuillot dirigée vers ses adversaires de gauche : « Je vous demande la liberté au nom de vos principes, et je vous la refuse au nom des miens ! »

(1) René Rémond, *L'Anticléricalisme en France de 1815 à nos jours*, Paris, Fayard, 1976, p. 26.  
(2) Voir Jean Maurain, *La Politique anticléricaliste du Second Empire*, Paris, 1930, p. 231.  
(3) Cf. l'excellente étude d'André Kaspi, « L'affaire Finaly », *L'Histoire*, n° 76, mars 1985, p. 40-53.  
(4) Cité par René Rémond, *op. cit.*, p. 318.  
(5) « Du libéralisme clérical », in *La Liberté de penser*, mai 1848, p. 523-524 (cité par René Rémond, p. 157).  
(6) Cité par André Kaspi, p. 51.  
(7) Cité par André Kaspi, p. 48.  
(8) Cité par René Rémond, *op. cit.*, p. 158.

شكلا من الاصل



SRI-LANKA : le difficile désarmement de la guérilla tamoule

Le président Jayewardene souhaite une assistance logistique des Etats-Unis

Un porte-parole des Tigres libérateurs de l'Eelam tamoul (LTTE) à Madras, dans le sud de l'Inde, a déclaré, jeudi 30 juillet, que les militants de l'organisation séparatiste...

indiennes venues recevoir leur reddition tant que leur chef, M. Velupillai Prabhakaran et ses collaborateurs seront retenus à New-Delhi.

ministres démentent. M. Prabhakaran a été vu, vendredi matin, entouré d'une dizaine de militaires indiens, dans son hôtel à New-Delhi.

COLOMBO de notre envoyé spécial

sous-continent, a été généralement bien accueilli en Inde, où M. Gandhi a fait, jeudi, un retour quasi triomphal.

Londres et Washington ont émis des opinions similaires. Le département d'Etat américain, déconcerté, semble-t-il, par l'appel à l'aide du président Jayewardene, a fait savoir, jeudi soir, de manière quelque peu ampoulée...

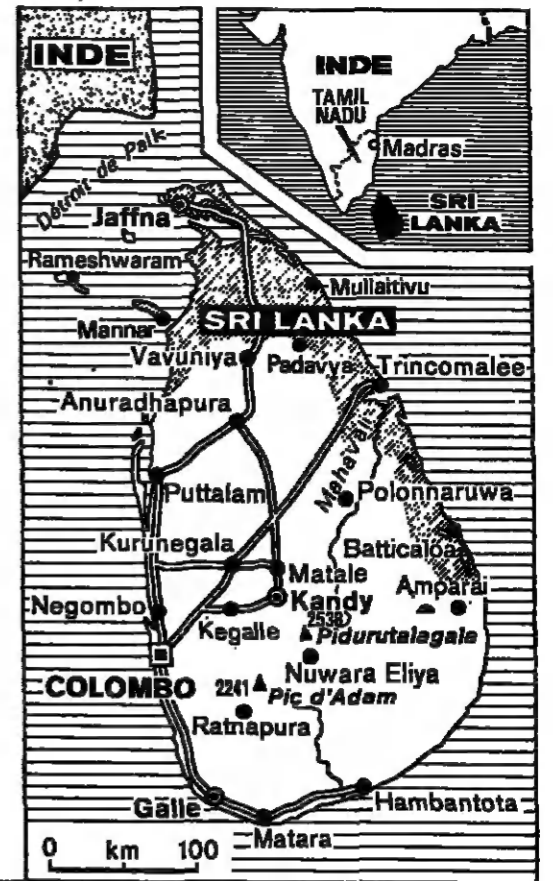
indien pour l'agression, l'insulte dont son hôte a été l'objet mercredi de la part d'un membre sri-lankais de la garde d'honneur.

Celle-ci se poursuivait vendredi par le déploiement à travers la péninsule tamoule de Jaffna des « forces de paix » indiennes.

té par un gouvernement qu'ils combattent ? C'est toute la question. Aux termes de l'accord signé mercredi dernier, l'opération « désarmement » devait être en principe terminée lundi soir.

En tout état de cause, n'est-ce pas imposé ? L'essentiel, a déclaré M. Dixit, est que nous puissions récupérer suffisamment d'armes pour inciter les militants à cesser les combats et à regagner leurs foyers.

PATRICE CLAUDE.



Les régions hachurées forment la future province sous administration tamoule.

des enjeux

par la plus élevée que la première république n'a eu à son point de départ. L'historien catholique Henri Lefebvre Marrou paraît répondre à la question quand il se demande dans *Essai*...



Washington (AFP). - Une sous-commission de la Chambre des représentants américaine a décidé, mercredi 29 juillet, un gel temporaire de l'aide des Etats-Unis au Pakistan par mesure de rétorsion à la suite d'une affaire de ventes illégales de matières premières...

Pour violation des lois sur le nucléaire

L'aide américaine au Pakistan gelée par une sous-commission du Congrès

Washington (AFP). - Une sous-commission de la Chambre des représentants américaine a décidé, mercredi 29 juillet, un gel temporaire de l'aide des Etats-Unis au Pakistan par mesure de rétorsion à la suite d'une affaire de ventes illégales de matières premières...

ter illégalement des Etats-Unis vers le Pakistan 22,7 tonnes d'aciers spéciaux utilisés dans l'industrie nucléaire militaire.

CHINE : le sixantième anniversaire de la fondation de l'armée

Les militaires ne veulent plus être les parents pauvres de la modernisation

PEKIN de notre correspondant

La mode n'étant plus de marquer les anniversaires par des défilés militaires, celui de la fondation de l'armée populaire de libération (APL), le 1<sup>er</sup> août 1927, donne surtout lieu à des réunions et à des discours.

L'armée, a-t-il dit en substance, fait les frais de la politique de modernisation de M. Deng Xiaoping et il est temps que cela cesse.

Il nous faut donc renforcer la modernisation de l'APL. Il ne suffit pas de développer les équipements militaires, il faut aussi développer l'industrie nationale.

Voilà un pavé dans la mare de M. Deng, pourtant « patron » de l'APL de par sa fonction de président de la commission militaire du parti.

Il pourrait enfin ceux qui prétendent que les dépenses militaires et spatiales coûtent trop cher. Il faut donc que la Chine se dote d'une industrie militaire digne de ce nom.

Le ministre, que l'on donnait pourtant il y a encore quelques mois et qui se trouve actuellement dans la station balnéaire de Badelina avec les principaux dirigeants qui préparent le prochain congrès du PCC, se fait ainsi le porte-parole du mécontentement des casernes.

Voilà un pavé dans la mare de M. Deng, pourtant « patron » de l'APL de par sa fonction de président de la commission militaire du parti.

Il pourrait enfin ceux qui prétendent que les dépenses militaires et spatiales coûtent trop cher. Il faut donc que la Chine se dote d'une industrie militaire digne de ce nom.

Après celle des Fidji Crise politique aux îles Cook

Les îles Cook, après les Fidji, viennent d'être touchées par une crise politique qui a contraint le premier ministre, Sir Thomas Davis, au pouvoir depuis plus de huit ans, à démissionner le mercredi 29 juillet.

Sir Thomas passait pour un chaud partisan de la politique américaine dans le Pacifique et un allié de la France, une position difficile en raison du statut qui fait de cet archipel...

Les causes exactes de la crise qui frappe les îles Cook demeurent mystérieuses du fait des difficultés de communication entre l'archipel et le reste du monde.

Les causes exactes de la crise qui frappe les îles Cook demeurent mystérieuses du fait des difficultés de communication entre l'archipel et le reste du monde.

PATRICE DE BEER.

Diplomatie

Le conseiller de M. Reagan pour le désarmement annonce sa démission

Washington (AFP). - M. Kenneth Adelman, conseiller du président Reagan pour les questions de désarmement, a annoncé jeudi 30 juillet son intention de démissionner en octobre de la direction de l'Agence américaine pour le contrôle des armements (ACDA), qu'il occupait depuis 1983.

M. Adelman a assuré, dans une conférence de presse, que sa démission n'avait rien à voir avec un quelconque désaccord sur la politique actuellement menée par les Etats-Unis concernant le désarmement.

Rencontre Shultz-Chevardnadze le 15 septembre

Cette démission a été annoncée le 30 juillet, quelques heures seulement après qu'elle eût été rendue publique la date de la prochaine rencontre entre le secrétaire d'Etat George Shultz et son homologue soviétique, Edouard Chevardnadze, fixée du 15 au 17 septembre à Washington.

Les deux chefs de la diplomatie aborderont le désarmement, les droits de l'homme et les questions bilatérales, a précisé un porte-parole de la Maison Blanche, M. Robert Hall.

M. Herra, l'Allemagne et la bombe à neutrons (suite)

Suite à nos informations sur les prises de position de M. Herra et Messner en faveur d'une arme à neutrons sans double effet franco-allemande (Le Monde des 29 et 30 juillet) notamment celle selon laquelle M. Herra aurait « démenti » ses déclarations au journal de Berlin Tageszeitung, M. Georg Blume, correspondant de ce journal à Paris, nous écrit :

Une telle rencontre avait été un moment envisagée pour juillet mais ne s'était pas matérialisée en raison d'un ralentissement dans les négociations sur le désarmement.

« En ce qui concerne l'emplacement de nos forces nucléaires et leur mission, je n'ai jamais dit que cette garantie devait être donnée à nos amis allemands et je pense tout simplement qu'ils doivent savoir que nous serons prêts. » Ces propos rapportés par l'AFP ne démentent pas ceux qu'il nous a tenus. Il nous disait : « Si les missiles français Hades de 350 kilomètres de portée disposent d'une arme neutro-nucléaire, il faudra les avancer sur le sol allemand. » Il nous disait également : « L'idée de donner la double-clé aux Allemands, je ne suis pas réticent. » Ces phrases-clés de son interview ne se trouvent donc pas en contradiction avec les citations rapportées par l'AFP.

AVIS DE PRÉSELECTION INTERNATIONALE

la société Promogolf Monastir S.A.

la société Promogolf Monastir S.A. ayant son siège social à Monastir et étant domiciliée pour les besoins du présent avis au siège de l'AGENCE FONCIÈRE TOURISTIQUE à Tunis, 111, avenue de la Liberté

se propose de donner en gestion ou de louer un parcours de golf de 18 trous

entièrement équipé et répondant aux normes d'un parcours champion ship (par 72 trous, 6.200 m), avec un projet d'extension à 36 trous.

Le golf s'étend sur 100 hectares environ et est situé à Monastir à 3 km de la zone touristique, dont la capacité est de 12.000 lits.

La société intéressée par cette offre peut adresser, au plus tard le 30 août 1987, leurs propositions comportant :

- l'établissement d'un mémorandum indiquant leur qualité, leur expérience technique avec des références professionnelles et bancaires.
- la proposition d'un projet de convention définissant les termes et conditions des relations juridiques, la durée, les conditions financières, etc.

A la convention sera joint un cahier des charges fixant les prestations techniques pour la maintenance et la préservation du gazon, des parcours et du matériel. Les propositions peuvent comporter un projet de location ou de gestion pour compte. Pour la visite du parcours, et pour obtenir de plus amples renseignements, les Sociétés peuvent s'adresser à :

Agence Foncière Touristique (A.F.T.), ou à l'Office National du Tourisme Tunisien (O.N.T.T.)

Agence Foncière Touristique (A.F.T.), 111, avenue de la Liberté TUNIS. Tél. (1) 784 271. Telex 14 919

Office National du Tourisme Tunisien, 32, av. de l'Opéra 75002 PARIS. Tél. 47.42.72.57. Telex 670 971



Afrique

RÉPUBLIQUE SUD-AFRICAINE

Le ministre de la défense prend violemment à tous ceux qui soutiennent l'ANC ou lui « parlent »

Le général Malan et ne sont pas seuls à...

Le général Malan, ministre de la Défense...

Le général Malan, ministre de la Défense...

Le général Malan, ministre de la Défense...

Le général Malan, ministre de la Défense...

Le général Malan, ministre de la Défense...

Le général Malan, ministre de la Défense...

Le général Malan, ministre de la Défense...



Amériques

PARAGUAY : l'an 33 de la dictature du général Stroessner

Le faux jeu de l'alternance à Asuncion

A la veille de la convention nationale du parti Colorado au pouvoir...

ASUNCION de notre envoyé spécial

Il est quatre heures et les rues sont...

Quatre personnes donc, en guise d'une succession...

Face à une opposition clairsemée, le parti au pouvoir se livre à des jeux un peu vains...

part, une minorité en franchise dissidence...

Un, plutôt, les oppositions. Car elles sont multiples et fragmentées...

Une vieille citadelle

Le modèle est vite défini : un anticommunisme préconicléaire...

authentiques, M. Miguel Abdon Sanguin...

En tout genre, telle est la nébuleuse de l'opposition...

Une nouvelle contestation

En l'an 33 du règne de Stroessner, la grande nouveauté est l'évolution...

Sur les murs, quelques photos montrent le dirigeant radical...

Manifestations commencées l'année dernière ont diminué en nombre et en efficacité...

M. Laino était autrefois partisan de la lutte à outrance...

Démocrates-chrétiens, fédérateurs (membres de l'Internationale socialiste)...

THE UNIVERSITY OF JORDAN LIBRARY SERIALS No. 66302 CLASS DATE 18 OCT 1987

ÉTATS-UNIS : l'enquête sur l'« Irangate » « Ce type-là mériterait un oscar ! »

WASHINGTON de notre correspondant

Le miracle des auditions de la commission d'enquête parlementaire sur l'« Irangate »...

A l'avantageux colonel North, si fier d'avoir menti au Congrès...

Un faux tyran

Quelle a été, lui demande l'un des conseillers juridiques...

Charles Vanhecke

Europe

Moscou accuse les Etats-Unis d'encourager la contestation tatare

Moscou (AFP, AP). — L'Union soviétique a officiellement mis en cause...

Interrogé par l'AFP, un porte-parole de l'ambassade des Etats-Unis...

Un refusé marié à une Française empêché de quitter l'URSS...

POLOGNE

M. Jaruzelski veut organiser un référendum sur une réforme économique

Le général Wojciech Jaruzelski a annoncé, dans un entretien publié...

Le numéro 91 polonais s'est tout de suite montré irrité...

Le Wall Street Journal remarque qu'un vote de type occidental...

VENEMENT NE PARTEZ PAS EN VACANCES SANS VENEMENT DU JEU Le petit livre bleu que l'on peut brandir sur les plages

A TRAVERS LE MONDE

Canada Le NPD envisage un retrait du Canada de l'OTAN

Norvège Quatre diplomates soviétiques expulsés

Belgique Vers un nouvel épisode de l'affaire des Fourons

Norvège Quatre diplomates soviétiques expulsés

Belgique Vers un nouvel épisode de l'affaire des Fourons

Norvège Quatre diplomates soviétiques expulsés

Belgique Vers un nouvel épisode de l'affaire des Fourons

Norvège Quatre diplomates soviétiques expulsés

Belgique Vers un nouvel épisode de l'affaire des Fourons



Politique

Selon les avocats des indépendantistes guadeloupéens

Luc Reinette et ses compagnons auraient été « kidnappés » par la police française

L'Alliance révolutionnaire caribbe (ARC) a été décapitée. Le fondateur du mouvement terroriste guadeloupéen, Luc Reinette, et trois de ses compagnons ont été placés sous mandat de dépôt le mercredi 29 juillet et écroués en région parisienne...

Ajustements tactiques à gauche et à droite

Les socialistes sont-ils tombés, comme l'affirme M. Philippe Séguin, dans la « panade idéologique la plus totale » ? Si le ministre des affaires sociales et de l'emploi veut dire par là qu'ils ne savent plus à quel saint se vouer, compte tenu des rivalités internes...

Les barrières partagées

Dans ce jeu confus des tactiques en tout genre les barrières ne sont pas en reste. La palme du jour échoit à M. Charles Millon, député UDF-PR de l'Ain et président des comités REEL (Réalisme, efficacité, solidarité, liberté) qui cultive l'ambiguïté à propos de l'attitude à observer vis-à-vis du Front national...



ALAIN ROLLAT.

Mais si « panade » il y a, celle-ci est assurément bien partagée à en juger par les ajustements tactiques auxquels l'évolution de l'actualité donne lieu, en ce moment, à droite comme à gauche.

Et les compromissions au niveau national, évitables, selon lui, pour peu que l'on soit clair « sur les questions de fond ».

Qu'en pensent ceux des barrières qui s'opposent avec intrinsèque à cette distinction artificielle comme le font sans cesse MM. Pierre Méhaignerie, Jacques Barrot, Bernard Stasi, ou encore M<sup>me</sup> Simone Veil ?

CORRESPONDANCE

La situation universitaire de M. Jouary

A la suite de notre article du 23 juillet consacré à la situation universitaire de M. Jean-Paul Jouary, enseignant mais aussi directeur en chef de l'hebdomadaire communiste Révolution, qui se déclare victime d'une « brimade politique » après son affectation au Havre, alors qu'il souhaite continuer à enseigner à Amiens...

Rapatriés : « Il n'y a pas de parias du Sahara »

L'ANIFOM (Agence nationale pour l'indemnisation des Français d'outre-mer) conteste les déclarations de M. Michel Lalou, ancien membre du Conseil économique et social pour le Sahara...

MOSSELLE : un nouveau maire à Hagondange

M. Marcel Buchmann (PCF), premier adjoint, a été élu, le mercredi 29 juillet, maire d'Hagondange (Moselle), en remplacement de Claude Lamm (PCF), décédé le 5 juillet...

PROPOS ET DÉBATS

Guillaume : l'isque grave de la majorité

M. Millon : distinguer

M. Séguin : le FN, dérivatif pour le PS

Mégret : les ministères du Front national

Comment expliquer autrement le fait que le Parti communiste, par la voix de son candidat à l'élection présidentielle, M. André Lajoinie, et le Front national, par celle de son guide, M. Jean-Marie Le Pen aient eu, au même moment, la même terminologie « électorale » - pour critiquer le déploiement du groupe aéronaval de la Méditerranée en réponse aux menaces de l'Iran ?

Méhaignerie exprime son désaccord à la proposition de M. Giscard d'Estaing

Le ministre de l'Éducation nationale, M. Pierre Méhaignerie, exprime son désaccord à la proposition de M. Giscard d'Estaing...

Radio Monte Carlo RMC. T FAIT POUR S'ENTENDRE.

LOTTO. Tirage du 28 juillet 1987. Nombres gagnants : 4, 6, 15, 16, 26, 49, 5. Primes : 2 020 130.00 F, 81 270.00 F, 7 380.00 F, 120.00 F, 9.00 F.

Le Monde ABONNEMENTS BP 507 09 75422 PARIS CEDEX 09. Tarif : 3 mois 6 mois 9 mois 12 mois. FRANCE: 354 F 672 F 954 F 1 208 F.

Le Monde PUBLICITE. 5, rue de Montesson, 75007 PARIS. Tél.: (1) 45-55-91-82 ou 45-55-91-71.

Le Monde sur minitel. VACANCES : PARTIR DEMAIN... Pour ceux qui s'y prennent à la dernière minute. 36.15 TAPEZ LEMONDE puis VVF

Société

JOURNAL D'UN AMATEUR par Philippe Boucher

COMME autrefois la vente d'un domaine incluait...

contrat du salarié, quels que soient les avatars...

dans le second cas, que de machines à laver...

Pour la forme ou sinon, la presse, naturellement...

Il faut croire que si, puisqu'elle se vend tout comme un autre...

Il est cependant difficile de prendre son parti d'une telle évolution...

PS 1. - Ce mois d'août sera tout d'abord un mois d'attente...

PS 2. - Toutes convictions confondues, journaux et dirigeants sauront...

(1) Ce n'est pas moins vrai avec les allers et retours...

Marchandises

Mais c'est précisément qu'il ne s'agit pas de dommages au sens strict du terme...

Contre cela, que faire? Evidemment rien.

PS 1. - Ce mois d'août sera tout d'abord un mois d'attente...

L'OPERATION Goldsmith-CGE a vantage plus ému que l'opération Thomson...

Ratonnade à Nice

Un ouvrier tunisien battu à mort par six jeunes gens

Six jeunes gens, dont deux mineurs, accusés d'avoir battu à mort un ouvrier tunisien...

NICE de notre correspondant régional

Dans la soirée du samedi 13 juin, les six jeunes gens, accompagnés par un adolescent de seize ans...

D'après les résultats de l'autopsie, Amar Abidi a succombé à une hémorragie interne consécutive à l'éclatement d'un rein...

La première thèse retenue par le Sûreté urbaine de Nice est celle d'une rixe...

Joseph de Nice. Placé en garde à vue, Borzât avoua l'agression...

« Nous, on est racistes, on n'aime pas les Arabes », ont-ils expliqué aux policiers...

« Nous ne comprenons pas. Toute la famille est catastrophée. Notre fils avait une bonne place...

Borzât et ses camarades étaient en fait habitués de ces expéditions punitives...

GUY PORTE.

PRESSE

Fin de la « mission exploratoire » de M. Levat et de la « cession provisoire »

« Le Matin » dans l'attente

Etape décisive pour le Matin de Paris. A double titre. La « mission exploratoire » acceptée par M. Ivan Levat...

derat aux Dix d'entrer dans l'Association de sauvegarde du Matin et je me ferai le propagandiste de leur projet afin qu'ils trouvent le financement.

M. Levat acceptera-t-il d'aller plus loin que sa mission exploratoire? Le matin même, au micro de RTL...

Le directeur-général adjoint du Matin, M. Didier Tourancheau, est prêt à acquiescer les 2 millions de francs qui scelleraient la cession du quotidien au « groupe des Dix ».

Dans le Val-de-Marne

M. Philippe Séguin rend visite aux « boat people » de Créteil

M. Philippe Séguin, qui avait accueilli à Rouen le 22 juillet, 229 « boat-people » sauvés en mer par Médécine, a rendu visite le jeudi 30 aux 182 d'entre eux qui ont choisi de vivre en France.

Le ministre a voulu mesurer sur place les conditions de premier accueil, au centre de Créteil qui dispose de deux cent quatre-vingt-dix-neuf lits...

F. G.

Selon M. Albin Chalandon

Les prisons nouvelles seront achevées à la fin de 1990

Le ministre de la Justice, M. Albin Chalandon, estime que les nouvelles prisons, dont il a obtenu la construction et qui doivent fournir 13 000 places, seront achevées « entre le milieu 1989 et la fin 1990, et peut-être même plus rapidement ».

M. Chalandon ajoute, dans un entretien publié, le vendredi 31 juillet, par le Figaro, que les premiers marchés avec les entreprises chargées de leur construction seront signés « avant la fin de l'année ».

A la cour d'appel de Versailles

Avis favorable à l'extradition de deux « brigadistes » italiens

La chambre d'accusation de la cour d'appel de Versailles a donné, jeudi 30 juillet, un avis favorable à l'extradition de Paolo Cerriani-Sabregon, quarante-cinq ans, et de Paolo de Luca, quarante ans, considérés comme proches des Brigades rouges italiennes...

Leurs avocats, M<sup>rs</sup> Jean-Jacques de Félicie et Irène Perrel, du barreau de Paris, ont aussitôt décidé de se pourvoir en Cassation. En attendant, la chambre d'accusation de la cour d'appel de Versailles a ordonné leur maintien en détention.

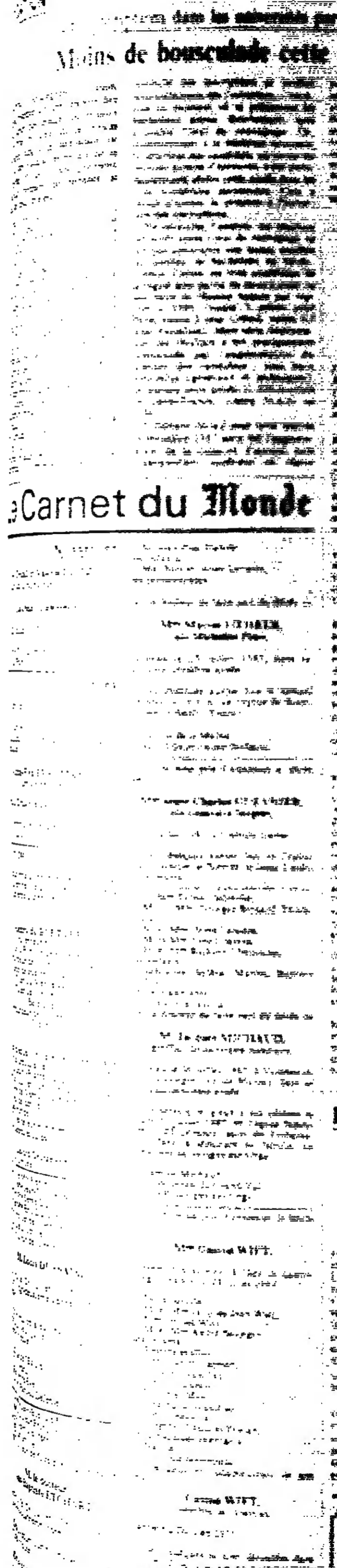
Un voisin du professeur Aboulker et sa famille quittent la Corse. - M. Georges Bernard et les membres de sa famille - une douzaine de personnes au total - ont quitté la Corse pour Paris, le mercredi 29 juillet, craignant à leur tour de nouveaux placages par leur ville.

Quatre enfants meurent dans un incendie. - Quatre jeunes enfants, deux garçons et deux filles, âgés de trois à cinq ans, sont morts, le jeudi 30 juillet, dans l'incendie d'une maison située dans un coron d'Esquiéris-Minas, près de Saint-Omer (Pas-de-Calais).

Le Monde dossiers et documents LA GUERRE D'ALGERIE L'histoire d'une tragédie à travers les articles les plus significatifs du Monde. La chronologie des événements. Le portrait des principaux protagonistes.

Le Monde PUBLICITE LITTÉRAIRE Renseignements: 45-55-91-82, poste 4356

Le Monde sur minitel VOTRE PORTEFEUILLE PERSONNEL Bourse: suivez l'évolution de vos actions grâce à un code personnel et secret. 3615 TAPEZ LEMONDE







Société

Ratonnade à Nice

Ouvrier tunisien battu à mort par six jeunes gens

Jeunes gens, dont deux mineurs, accusés d'avoir battu à mort un ouvrier tunisien, le 13 juin dernier à Nice, dans le quartier de la rade...

ÉDUCATION

Moins de bousculade cette année

Surprise et soulagement : ainsi posent-ils les sentiments des responsables des treize universités de la région parisienne...

MÉDECINE

Une découverte sur la différenciation des sexes

Le chromosome Y n'était pas exactement ce que l'on croyait

Une équipe française de l'Institut Pasteur de Paris et une équipe américaine viennent d'accomplir un pas important vers l'identification du gène de la différenciation sexuelle...

CORRESPONDANCE

Garçons et filles presque à égalité à l'École normale supérieure

M. Georges Pailhou, directeur de l'École normale supérieure, et M. Jeanine Serre, directrice de l'École normale supérieure de jeunes filles...

Le Carnet du Monde

Naissances: Djilali et Valérie PESLE font part de la naissance de Lakhdar-Lawrence. Décès: M. Hans Hartung à la douleur de faire part du décès de son épouse.

Dans les deux groupes littéraires, quarante-six jeunes filles sont admises en compagnie de cinquante garçons...

Canicule, pollution, urbanisme sauvage Athènes asphyxiée. On dit que, vue de satellite, la région d'Athènes donne l'image d'un énorme rocher compact.

Mérier et une firme américaine s'associent pour rechercher un vaccin contre le SIDA. Dans la course au fabuleux marché que représente la découverte d'un vaccin contre le SIDA...

Le Monde sur minitel. NOTRE PORTEFEUILLE PERSONNEL. LEMONDE. Tarif de la ligne H.T. Taux rotatifs: 89 F Abonnement hebdomadaire: 80 F Communications diverses: 72 F

Représenteries. Questions. Dessins. Sites à Paris. Inscriteurs. Six victimes. La France.

Le Monde sur minitel. Notre portefeuille personnel. Lemonde.



هكذا من الأهل

PLANCHE A VOILE :

Le fol exploit de Stéphane Peyron

En temps de crise, Stéphane Peyron, 35 ans, a fait un exploit : en 1984, il a traversé l'Atlantique nord à la voile sur un voilier de 28 mètres, le Sable. Le monde a été surpris par sa traversée en 28 jours et 28 heures. Les médias de la capitale ont suivi son périple. Il a été accueilli par le maire de New York et a reçu de nombreuses récompenses.

Les rencontres avec les dauphins

Avant une relative pénurie en navigation, Stéphane Peyron se faisait plaisir à aller par des routes radicales avec une planche à voile. Il a fait de nombreuses rencontres avec les dauphins. Il a été surpris par leur comportement et leur intelligence.

Trois jours sans la famille

Stéphane Peyron a fait un exploit : en 1984, il a traversé l'Atlantique nord à la voile sur un voilier de 28 mètres, le Sable. Le monde a été surpris par sa traversée en 28 jours et 28 heures. Les médias de la capitale ont suivi son périple. Il a été accueilli par le maire de New York et a reçu de nombreuses récompenses.

Frédéric

nce

Stéphane Peyron a fait un exploit : en 1984, il a traversé l'Atlantique nord à la voile sur un voilier de 28 mètres, le Sable. Le monde a été surpris par sa traversée en 28 jours et 28 heures. Les médias de la capitale ont suivi son périple. Il a été accueilli par le maire de New York et a reçu de nombreuses récompenses.



Le Monde SANS VISA

Beaucoup pour tout ce qui touche à leur environnement, les Islandais tiennent le plus grand compte des recommandations du courroux d'un peuple invisible et connu d'eux seuls : les elfes.

Islande : les elfes ne sont pas toujours dans les nuages

par Pascale Deschamps

L'ISLANDE, 102 846 kilomètres carrés de rochers, laves, basaltes, pâturages et glaciers, est un pays où l'on ne se sent pas en sécurité. Les Islandais ont peur de l'obscurité, de la nuit, de la solitude. Ils ont peur des elfes.

Une seule fois pendant sa traversée, une nuit à l'ouest de la capitale, Stéphane Peyron a eu peur. Il a vu une lumière dans le ciel. Il a eu peur de l'obscurité, de la nuit, de la solitude. Il a eu peur des elfes.

La légende, telle que l'ont consignée Jon Gunnarsson et Magnus Grinnson au dix-neuvième siècle, est la suivante : Adam et Ève, quand les derniers repèrent la visite de Dieu, lui ont caché leurs enfants qu'ils n'avaient pas eu le temps de laver. Dieu, mécontent, a envoyé un ange annoncer la sentence fatale : « Ce qui est né de l'homme et de la femme ne sera pas privé, comme on le croit, de sa raison, mais de sa parole. Les hommes ne pourront plus parler. Les femmes ne pourront plus parler. Les enfants ne pourront plus parler. Les animaux ne pourront plus parler. Les plantes ne pourront plus parler. Les pierres ne pourront plus parler. Les elfes ne pourront plus parler. »

sortie de Reykjavik, en direction d'Alkureyri, la capitale du Nord, deux hommes rochers accolés, les Grafsteinn ou « Pierres grises », regardent vers la baie, là où la route qui les évite soigneusement par un crochet : les pierres sont centées de serpents et de dragons, drus et vivaces.

Casseurs de bulldozers

Au sud enfin, non loin de la capitale, la présence de Vigdis Finnbogadóttir, à Bessastadir, une autre pierre taquine le chemin. Si l'on en approche de trop près, un labbe parasite ne manque pas de venir vous frôler la racine des cheveux en poussant des cris d'écorché. Le phénomène se produit essentiellement au mois de juin, période de nidification, mais en septembre.

indiquée », mais dit-il. Quelque temps plus tard, c'est la mère d'un habitant de la région d'intervenir en personne que le chef de la famille effraie lui-même par un rictus à l'ancienne » pour lui faire comprendre le même avertissement. Le médium, Olli et les habitants du village se rendent alors à Reykjavik et demandent à voir le médium qui leur a dit que leur maison était maudite.

En 1975, les deux trognons de la route sont achevés et il ne reste plus que ce qui reste : un rocailleux terrain. Les bulldozers ont été envoyés à la casse. C'est alors que Thorkeil Halldorsson, surnommé Ytu-Keli (Bulldozer-Keli) casse son engin en franchissant le passage. « Un bulldozer est neuf, fraîchement importé d'Ecosse. Tout est cassé, les pistons, le ventilateur. Nous l'avons renvoyé en Ecosse, mais il n'est rien compris, il est cassé. »

En 1978, enfin, après les menaces de démission des ouvriers locaux, les ingénieurs se résolvent à surélever la route, au prix de 10 millions de couronnes. « Nous n'avons pourtant pas peur des elfes », dit-il.

L'histoire, raconte Gisli Felixson, ingénieur responsable de la région, commence dès 1972. Les Ponts et Chaussées viennent de définir le tracé de la route 764 et prévoient de dynamiter les rochers, quand Hofsteinn Bjornson, le médium le plus célèbre du pays, décédé en 1979, prévient du danger. « Ce plateau est le refuge d'une véritable colonie d'elfes. La dynamite est contre-

tant bien averti de ne pas jouer près du rocher qui domine la baie et surtout de ne pas aller aux pierres alentour. Petit garçon, il écoutait « la musique des elfes qui passent par les pierres du jardin » et n'osait enfreindre l'interdiction de son père, mais plus tard, quand il travaillait sa ferme, il vit un caillou qui « faisait bel effet dans le jardin » et, sans s'en rendre compte, il l'avait enfoncé dans le sol.

Le rocher pour guide

« Mais vous savez, les elfes peuvent rendre service, il suffit d'apprendre à vivre avec eux. Ils ont un moyen de communication avec nous dans le brouillard. Mon voisin, qui s'est perdu en traversant le lac Mikla, a retrouvé son chemin grâce aux lumières des rochers », continue-t-il en désignant une mini-falaise qui surplombe la vallée glaciaire. Mais pourquoi les elfes sont-ils si dangereux ? se surprennent à demander. « Regardez bien, répond le fermier du Hegrans en étendant le bras vers les marécages lumineux et les rochers qui s'alignent, c'est là qu'ils sont. Mais pourquoi les elfes sont-ils si dangereux ? se surprennent à demander. « Regardez bien, répond le fermier du Hegrans en étendant le bras vers les marécages lumineux et les rochers qui s'alignent, c'est là qu'ils sont. »

Arni Bjornsson y voit, lui, le dernier danger des elfes. « Les Islandais : « Une façon plus poétique de faire respecter l'environnement. Jusqu'à l'après-guerre, les gens devaient batailler dur pour la nature, aujourd'hui les gens ont peur de l'imprévu. Les elfes ont toujours un peu représenté la Terre promise. Ils nous rassemblent, en plus raffinés, plus habillés, plus sages. Et ce n'est pas un hasard. »

Repères

- Y ALLER : Compagnie Islandaise, 47-42-54-87 ; Agence spécialisée, Alent's Tours, 42-95-59-78 ; Comptoir d'Islande, 45-67-99-34.
● SUR PLACE : Pour faire le tour de l'île, comptez environ deux semaines. Un service régulier de bus (il n'y a pas de réseau ferroviaire) dessert toute la côte pendant l'été, BSI Travel, Vatnsmýrarveg 10, tél. : 22300.
Pour se loger, outre les hôtels classiques, les fermes sont transformées en auberges pendant l'été. Possibilité aussi

- d'être hébergé dans les fermes et chez l'habitant, en ville, prestations de bonne qualité. Iceland Tourist Bureau, Skogarhlid 6. Tél. : 28855.
● LIRE : - La dernière édition du Guide de l'Islande aux éditions de la Burte aux Cailles, le plus complet à ce jour ; - Les Contes populaires d'Islande, ouvrage traduit par Régis Boyer, publié par l'Iceland Review et que l'on peut encore trouver à la Librairie nordique Le Livre ouvert, 48, rue des Francs-Bourgeois, 75014 Paris. Tél. : 48-87-87-33.

s'ils sont catholiques. La Réforme - les Islandais sont luthériens - a permis pour nous avec la mise en coupe réglée du pays nous de savoir danser, le durcissement du climat, la peste, l'appauvrissement. Les elfes aident à faire passer ces moments noirs.

A Egilsstaðir, capitale de l'Est où vit le Lagarfljótsormur (serpent du lac Lagar), cousin du monstre du Loch Ness, Thorunn Sigurthardóttir est la dernière habitante de la ferme de Skjapalekur sur la rive septentrionale du Lagar, sa petite-fille venant d'arriver pendant l'été. Non loin de là, dans le Huldruknetur, le rocher de la Femme bleue, un ruisseau, il y a une petite clairière où l'herbe pousse dru. « Le rocher s'est toujours appelé ainsi, c'est la demeure d'une femme-elfe, et il défend d'y aller couper l'herbe, sinon il arriverait malheur », raconte la vieille dame.

Seulement, un jour, Baldur, petit-neveu de son mari, fauchant par là, a décapité le ruisseau par mégarde et décapité les mottes sans autre forme de procès. Un an plus tard, au plus fort de l'hiver 1936, la glace céda sous le poids de Baldur et de deux de ses amis qui traversaient le lac avec lui. Seul Baldur périt. « Pour les gens, cela n'a fait aucun doute, la Femme bleue en vengeance, il était le plus méchant des elfes. Mon mari en est mort très marqué et ma belle-mère m'a fait promettre de ne jamais faucher jamais du rocher. » Et sa petite-fille d'ajouter : « Voyez-vous, maintenant, nous ne manquons plus d'herbe. La mer a dévotement gardé l'herbe depuis. A l'époque, chaque touffe valait son pesant d'or. »

Il n'est guère de ferme en Islande, guère d'Islandais qui n'ait une histoire à raconter. Chaque rocher, chaque botte, chaque ruisseau porte un nom et une légende. Helgi Hallgrímsson, ancien conservateur du Musée d'histoire naturelle d'Alkureyri, fut un jour frappé par cette évidence alors qu'il était en repérage pour le compte du Comité de préservation de l'environnement. A partir de cartes, des sagas, des éddas, des livres de contes et des témoignages de ses contemporains, il entreprit de dresser le catalogue de ce monde invisible. Il en ressort que les elfes n'ont pas le monopole du pays et qu'ils ne sont pas installés au hasard. (Lire la suite page 12.)



هكذا من الافضل

# DECOUVERTE

Le Monde sans ■ Samedi 1<sup>er</sup> août 1987

## Boulevard du Danube



### Les rênes de la Gâtine

Le 35 21 22 111... que...

Au pays du cognac, valait un...

Un perchon... route des pêcheurs...

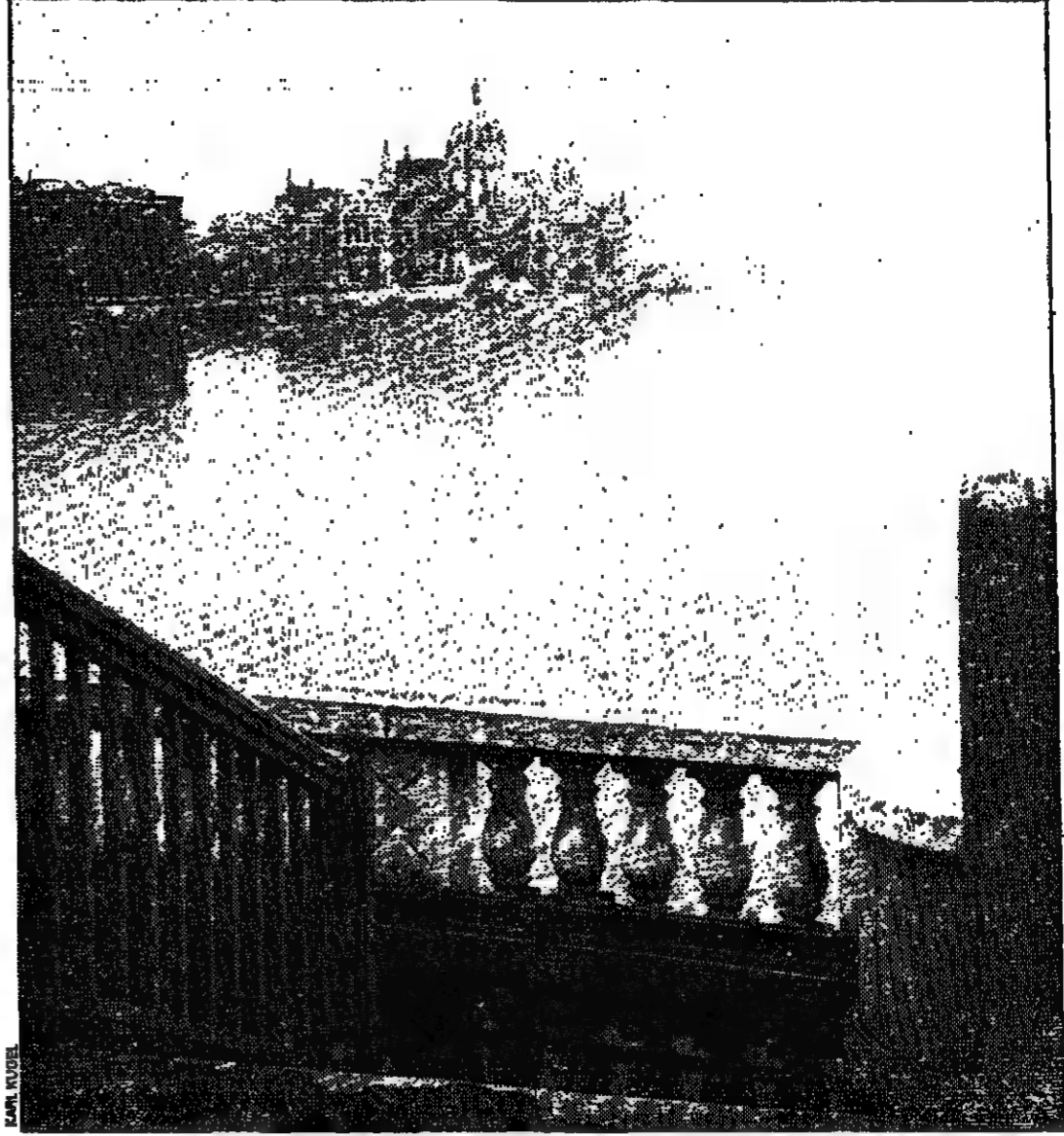
On loue... routes... après...

**E**ST-CE la faute à Bourvil et à sa « croisière sur le Meuse » un tantinet maquoise à la Française...

s'aplatissent, s'étirent. Ce s'ennuie? Allons donc! Entre villages et ports tous les arbres se mêlent et se composent, les quasi-noirs des sapins à l'argot des bouleaux...

Pas les Allemands, Autrichiens, Suisses, Britanniques, Américains des Etats-Unis et du Canada, il se trouvait en tout deux Français à bord du *Donau-Prinzessin*...

## L'Allemagne, l'Autriche, la Tchecoslovaquie, la Hongrie vues du bastingage. Le Danube est toujours là.



Un bateau privilégié

Il y a, comme un avion du ciel, un bateau qui...

maître en guerre! — depuis la chute de la dictature...

vos jambes pour aller à la rencontre de ces pays et des gens...

### Repères

Lors d'une croisière sur le Danube, le bateau...

**Paris**: 75001 Paris, 42-81-43-83.

**Bratislava**: 43-28-66-70, 43-28-66-70, 43-28-66-70.

**Budapest**: 75001 Paris, 42-81-43-83.

## ANNONCEMENTS VACANCES

ANNONCEMENTS VACANCES

**Château de Mercuès à Mercuès**

**Château de Mercuès**

**Hôtel de France à Auch**

**Relais de l'Armagnac à Luppé-Violles**

**Le Cheval Blanc à Bayonne**

**Le Relais Miramar à Biarritz**

**MERCUREY A.O.C.**

**RÉSIDENCES CAMPAGNE MER MONTAGNE**

**GASTRONOMIE**

**LA BONNE TABLE DE FÈS**

**HADAMOND**

# LA TABLE SEMAINE-GOURMANDE

**Château de Mercuès à Mercuès**

**Hôtel de France à Auch**

**Relais de l'Armagnac à Luppé-Violles**

**Le Cheval Blanc à Bayonne**

**Le Relais Miramar à Biarritz**

**MERCUREY A.O.C.**

**RÉSIDENCES CAMPAGNE MER MONTAGNE**

**GASTRONOMIE**

**LA BONNE TABLE DE FÈS**

**HADAMOND**









Le président de la SOFIRAD

Le RMC-TMC de manière complexe

Une télévision lancée par Radio, par exemple

Les deux chaînes ont fait part de leur volonté de redynamiser le service de la soirée

En ce qui concerne la soirée, les deux chaînes ont opté pour une programmation plus complexe

Le RMC-TMC a donc opté pour une programmation plus complexe

Le RMC-TMC a donc opté pour une programmation plus complexe

Le RMC-TMC a donc opté pour une programmation plus complexe

Le RMC-TMC a donc opté pour une programmation plus complexe

Le RMC-TMC a donc opté pour une programmation plus complexe

Le RMC-TMC a donc opté pour une programmation plus complexe

Le RMC-TMC a donc opté pour une programmation plus complexe

Le RMC-TMC a donc opté pour une programmation plus complexe

Le RMC-TMC a donc opté pour une programmation plus complexe

Le RMC-TMC a donc opté pour une programmation plus complexe

Le RMC-TMC a donc opté pour une programmation plus complexe

Le RMC-TMC a donc opté pour une programmation plus complexe

Le RMC-TMC a donc opté pour une programmation plus complexe

Le RMC-TMC a donc opté pour une programmation plus complexe

Spectacles

Le Monde Informations Spectacles 42-81-26-20

Vendredi 31 juillet

théâtre

- Les salles: ARCADE (43-38-70), ATTELIER (46-06-94), BOULEVARD (43-73-47-84), CAFE DE LA GARE (42-78-52-51), COMEDIE-CALMARTON (47-43-43-41), CRYPTIC SAINT-AGNES (47-00-19-31), DIX-HEURES (43-64-35-50), FOUNTAINE (48-74-74-00), GALERIE 85 (43-26-63-51), GRAND EDGAR (43-20-90-09), GRAND HALL MONTGOUILLI (96-04-06), HOTEL LUTETIA, HUCHETTE (43-26-38-99), LUCERNAIRE (43-44-57-34), MONT-PARNASSE (43-27-77-74), NOUVEAUTES (47-70-52-76), PALAIS-ROYAL (43-59-81-20), POCHET (45-48-92-97), POINTE (43-61-64-16), ROSSINI THEATRE (43-71-30-30), TRISTAN-BERNARD (45-22-06-40), VARIETES (43-53-09-82)

Les chansonniers

CAVEAU DE LA REPUBLIQUE (44-43-21), MAIRIE DU 11 (47-60-56)

La danse

BATACLAN (43-55-56), CAVEAU DES OUILLETES (43-94-94-71), LUCERNAIRE (45-44-57-34)

En région parisienne

EVIL DEAD (43-25-52-77), LE DECLIN DE L'EMPIRE AMERICAIN (43-59-52-77), DOWN BY LAW (43-26-48-18), LES ENFANTS DU SILENCE (43-26-75-17), L'APICULTEUR (43-26-75-17), ARIZONA JUNIOR (43-25-52-77), ASSOCIATION DE MALFAYEURS (43-26-75-17), ATTENTION BARRIERS (43-26-75-17), ATTOUR DE BARRIERS (43-26-75-17), LES BARBARIENS (43-26-75-17), LA BONNE (43-26-75-17), BOUTEILLON (43-26-75-17), BULLY (43-26-75-17), BUNNY BREAD (43-26-75-17), LA BONNE (43-26-75-17), BOUTEILLON (43-26-75-17), BULLY (43-26-75-17), BUNNY BREAD (43-26-75-17)

cinéma

Les films nouveaux: AMADEUS (43-26-75-17), ANATOMIE D'UN MARIAGE (43-26-75-17), ANTIKONA (43-26-75-17), ANTIKONA (43-26-75-17), ANTIKONA (43-26-75-17)

Les exclusivités

ANTHONY (43-26-75-17), ANTIKONA (43-26-75-17), ANTIKONA (43-26-75-17)

Les exclusivités

ANTHONY (43-26-75-17), ANTIKONA (43-26-75-17), ANTIKONA (43-26-75-17)

Les exclusivités

ANTHONY (43-26-75-17), ANTIKONA (43-26-75-17), ANTIKONA (43-26-75-17)

Les exclusivités

ANTHONY (43-26-75-17), ANTIKONA (43-26-75-17), ANTIKONA (43-26-75-17)

Les exclusivités

ANTHONY (43-26-75-17), ANTIKONA (43-26-75-17), ANTIKONA (43-26-75-17)

Les exclusivités

ANTHONY (43-26-75-17), ANTIKONA (43-26-75-17), ANTIKONA (43-26-75-17)

Les exclusivités

ANTHONY (43-26-75-17), ANTIKONA (43-26-75-17), ANTIKONA (43-26-75-17)

Les exclusivités

ANTHONY (43-26-75-17), ANTIKONA (43-26-75-17), ANTIKONA (43-26-75-17)

Les exclusivités

ANTHONY (43-26-75-17), ANTIKONA (43-26-75-17), ANTIKONA (43-26-75-17)

Le Monde Informations Spectacles

42-81-26-20

Vendredi 31 juillet

MISSION (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17), MON BEL AMOUR MA DECHIREUR (43-26-75-17)

PARIS EN VISITES

Le samedi 1er août

Une heure au musée de la Ville de Paris

Le jardin des Plantes et les serres

Le parc municipal et son jardin

Le jardin des Plantes et les serres

Le parc municipal et son jardin

Le jardin des Plantes et les serres

Le parc municipal et son jardin

Le jardin des Plantes et les serres

Le parc municipal et son jardin

Le jardin des Plantes et les serres

Le parc municipal et son jardin

Le jardin des Plantes et les serres

Le parc municipal et son jardin

Le jardin des Plantes et les serres

Le parc municipal et son jardin

Le jardin des Plantes et les serres

Le parc municipal et son jardin

Le jardin des Plantes et les serres

Le parc municipal et son jardin

Le jardin des Plantes et les serres

Le parc municipal et son jardin

Le jardin des Plantes et les serres

Le parc municipal et son jardin

Le jardin des Plantes et les serres

Le parc municipal et son jardin

Le jardin des Plantes et les serres

Le parc municipal et son jardin

Le jardin des Plantes et les serres

Le parc municipal et son jardin

Le jardin des Plantes et les serres

Le parc municipal et son jardin

Le jardin des Plantes et les serres

Le parc municipal et son jardin

Le jardin des Plantes et les serres

Le parc municipal et son jardin

Le jardin des Plantes et les serres

Le parc municipal et son jardin

Le Monde sur minitel CINEMA 3615 TAPAZ LEMONDE







Economie

A TRAVERS LES ENTREPRISES

Fiat signe un accord de modernisation de l'industrie automobile polonaise

Le constructeur automobile italien Fiat a définitivement conclu avec Varsovie un accord de modernisation de l'industrie automobile polonaise.

Les Galeries Barbès mises en règlement judiciaire

Le tribunal de commerce de Paris a décidé, le jeudi 30 juillet, la mise en redressement judiciaire des Galeries Barbès.

Le groupe japonais Sony vient d'inaugurer à Anif (Autriche), près de Salzbourg, sa première usine de disques compacts en Europe.

Sony ouvre sa première usine européenne de disques compacts

Le groupe japonais Sony vient d'inaugurer à Anif (Autriche), près de Salzbourg, sa première usine de disques compacts en Europe.

Réparation navale à Dunkerque : feu vert du tribunal de commerce

Le tribunal de commerce de Paris a rejeté, le jeudi 30 juillet, la requête présentée fin juin par le procureur de la République demandant la révision partielle du plan de reprise des chantiers de réparation navale Arno sur le site de Dunkerque.

En 1988, avec ses usines japonaises (4 millions de disques par mois), américaines (5 millions) et maintenant autrichienne, Sony produira une capacité globale de production de 120 millions de disques compacts par an.

DMC dément être à l'origine des achats en Bourse de Prouvost

Le titre de l'action Prouvost a augmenté de 10 % le vendredi 31 juillet en Bourse. Depuis le mois de mai, 200 000 titres, soit 5 % du capital du groupe textile, ont été négociés.

Rhône-Poulenc : candidat au rachat de la chimie de Stauffer

Le groupe Rhône-Poulenc est candidat au rachat de la chimie de base de Stauffer, entreprise américaine rachetée au printemps dernier par le géant britannique de la chimie ICI pour 1,7 milliard de dollars.

Plusieurs travaux sur la liaison Rhône-Rhin

M. Chirac débloque 2,8 milliards de francs pour les voies navigables

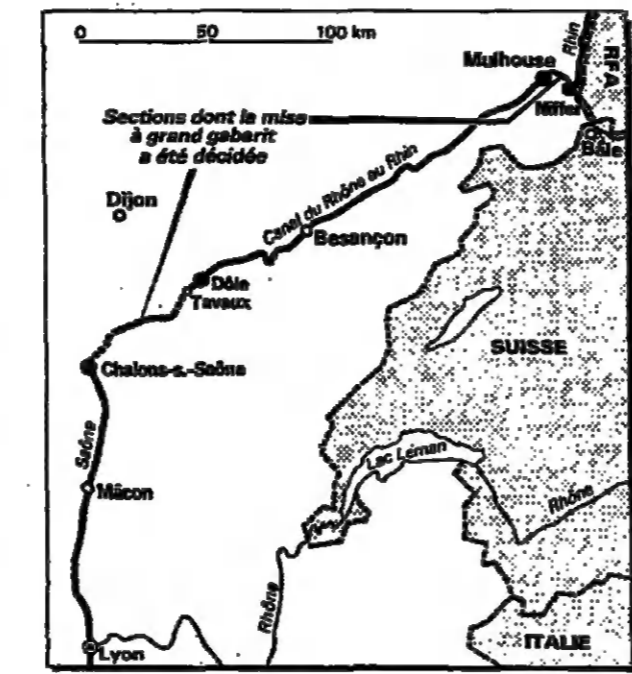
(Suite de la première page.)

Le comité interministériel a décidé de retarder la réalisation du barrage hydro-électrique de Loyettes, sur le cours supérieur du Rhône, et de demander une enquête complémentaire sur cet ouvrage qui suscite l'opposition des écologistes et du ministre de l'environnement.

En revanche, le comité interministériel n'a pas profité de l'occasion pour élaborer une véritable politique de la voie d'eau. Les canaux français restent, pendant longtemps encore, dans un état de délabrement et d'exiguïté qui tranche avec les voies à grand gabarit parfaitement entretenues et sans cesse modernisées d'Allemagne, de Belgique et des Pays-Bas.

Les régions paieront

Les décisions du comité caleront les flûts et donneront du travail à la CNR. Toutefois, le gouvernement ne croit guère à la rentabilité — et encore moins à la rentabilité — de Rhône-Rhin. Il a donc limité ses engagements aux sections les plus bénéficiaires (4 % de rentabilité par rapport à l'investissement), qui se trouvent aux deux bouts de la future liaison.



Un canal non rentable ?

Dans une étude réalisée en juin 1987 par le ministère de l'équipement, du logement, de l'aménagement du territoire et des transports, l'Observatoire économique et statistique des transports (OEST) conclut à l'opportunité du projet Rhône-Rhône et conteste les chiffres mis en avant par la Compagnie nationale du Rhône (CNR).

L'OEST affirme l'absence de rentabilité économique de l'ouvrage dont le coût est estimé à 9,3 milliards de francs. En particulier, les hypothèses émises par la CNR en ce qui concerne l'importance du trafic semblent surevaluées.

En se fondant sur l'exemple de la Moselle canalisée, les auteurs de l'étude considèrent cependant qu'une part importante du trafic transféré du rail ou de la route à la voie d'eau serait prise en charge par des transporteurs et chargeurs fluviaux étrangers. Au terme de cent cinquante ans, l'investissement serait, en tout état de cause, loin d'être rentabilisé.

En fait, si le solde économique pourrait être positif pour l'étranger, il serait négatif pour la France : la perte est estimée à 8 milliards de francs valeur 1987. Pour répondre à certains arguments avancés par les défenseurs du projet, l'OEST considère enfin que n'importe quel autre grand chantier aurait une incidence comparable sur l'emploi et met en doute les espoirs des représentants des régions concernées en matière de création d'activités nouvelles grâce à la présence d'un canal à grand gabarit.

CLAUDE FABERT.

(1) 55, rue Brillat-Savarin, 75013 Paris.

La bataille de Loyettes

LYON de notre bureau régional

« Faire Loyettes ou mourir... » En dramatisant à peine, l'alternative à laquelle la Compagnie nationale du Rhône (CNR) se trouve confrontée tiendrait en cette formule choc. Les nuances qu'introduit M. Paul Granet, son président, relèvent de la simple diplomatie : à défaut d'obtenir le feu vert pour réaliser un aménagement hydro-électrique à Loyettes (Ain), juste en amont du confluent du Rhône et de l'Ain, la Compagnie sera condamnée à disparaître.

Une guerre d'usure, opposant les défenseurs de la nature à l'établissement public. Ceux-ci, opiniâtres et bien structurés, semblaient avoir triomphé en obtenant enfin en mai 1986 le classement du site du confluent — d'une « richesse écologique exceptionnelle » — en zone naturelle. Cet avis émanant du Conseil d'Etat n'attendait plus que la signature de M. Alain Carignon, ministre de l'environnement, lorsque l'hiver dernier la CNR produisit un nouveau projet d'équipement baptisé « C » préservant — selon elle — le confluent et son écosystème. Les précautions prises (déplacement vers l'amont du barrage-usine, création d'un seuil de fond pour conserver le méandrage de l'Ain, endiguement de la nappe phréatique, etc.) affaiblissent les objections des écologistes, le débat conflictuel s'est déplacé vers d'autres rives.

nature (FRAPNA) multiplie les démarches auprès des ministres concernés, la CNR, contrainte à une nouvelle contre-offensive polémique, bat le rappel des élus locaux et régionaux — produisant à l'occasion des manifestations — pour s'appuyer sur un « consensus politique » quasi total. Pour M. Granet, en matière de trafic fluvial, l'offre créera la demande, et il serait stupide de renoncer à Loyettes : « n'hésitez pas à conclure le grand commis de l'Etat, qui en sa qualité d'ancien secrétaire d'Etat (de l'environnement) sait bien apprécier la dimension politique du dossier. Sans perdre de vue que la CNR joue sa survie contre la montre en attendant deux autres contrats : l'aménagement hydro-électrique de Miribel-Saint-Clair (juste en amont de Lyon) et la plus hypothétique liaison Rhône-Saône-Rhône.

ROBERT BELLERET.

FAITS ET CHIFFRES

Augmentation des salaires des fonctionnaires. — Les salaires de fonctionnaires civils et militaires et les pensions des retraités de la fonction publique vont augmenter comme prévu de 0,5 % à partir du 1er août. Une première revalorisation, de 0,5 %, a eu lieu le 1er mars ; une troisième, de 0,6 %, aussi, est prévue au 1er novembre. Le total, 1,7 %, correspondait à la prévision gouvernementale initiale de hausse des prix pour 1987. Or la prévision a déjà été portée à 2,5 %, et il est vraisemblable que l'on dépassera les 3 %. Les organisations syndicales ont toutes réponsé au début de 1987 les propositions gouvernementales, prévoyant pas de clause de sauvegarde du pouvoir d'achat en cas de dérapage des prix.

gel des avoirs nord-coréens dans les pays industrialisés. Les sommes en litige représentent un peu moins de 750 millions de dollars prêtés pour financer des projets d'infrastructure dans les années 70 par deux consortiums bancaires dirigés, l'un, par la banque britannique Morgan Grenfell, l'autre, par une filiale du groupe bancaire d'Australie et de Nouvelle-Zélande. La plupart des pays occidentaux sont impliqués dans ce dossier à l'exception des Etats-Unis. Depuis mars 1984, la Corée du Nord n'a rien remboursé ni au titre du principal ni au titre des intérêts. Il lui reste quelques semaines pour négocier avant de voir la décision du comité de coordination se concrétiser légalement.

me et la réduction des effectifs pourrait se résumer, passant de 2 000 à 1 000 en moyenne mensuelle. La CBI estime, par ailleurs, que les craintes de surchauffe de l'économie ont été exagérées.

Le patronat britannique optimiste. — L'industrie britannique devrait continuer de bénéficier d'une forte croissance dans les prochains mois grâce à des carnets de commandes bien remplis et se prépare à accroître ses investissements. Cette conclusion de la dernière enquête trimestrielle de la Confédération de l'industrie britannique (CBI) s'appuie sur un sondage réalisé auprès de 1 485 entreprises. Selon l'Organisation patronale, la production industrielle devrait progresser de 4 % en rythme annuel durant le troisième trimestre.

La Corée du Nord menacée d'être déclarée en défaut de paiements. — Les Nord-Coréens ayant rompu les négociations avec leurs créanciers, le comité de coordination, représentant cent quarante banques impliquées dans ce pays, a décidé de déclarer la Corée du Nord en cessation de paiements si les autorités de Pyongyang ne reviennent pas à la table des négociations, indique le Financial Times du mercredi 29 juillet. Une telle décision aboutirait à un

ALGERIE - الجزائر ENAPAL 29, rue Larbi Ben M'Hidi ALGER AVIS D'APPEL A LA CONCURRENCE INTERNATIONALE N° 29/87 L'entreprise nationale d'approvisionnement en produits alimentaires « ENAPAL » lance un avis d'appel à la concurrence internationale pour la fourniture de : 241 t sel de fonte ; 1 800 t bicarbonate de soude alimentaire ; 10 t suc de réglisse ; 40 t pectine pour gelée et pour pagage ; 11 t mix à glace ; 20 t cire d'abeille ; 6 t blanc de baleine ; 34 t cire végétale ; 24 t huile de poisson ; 10 t huile de pied de bœuf ; 30 t extrait de malt de boudoir ; 50 t poudre pour flan. Les entreprises intéressées peuvent retirer le cahier des charges contre paiement de la somme de (200 DA) deux cents dinars algériens, auprès de l'ENAPAL, 29, rue Larbi Ben M'Hidi, Alger. Les soumissions en double exemplaire, accompagnées des pièces réglementaires, doivent parvenir à l'adresse sus-indiquée sous double enveloppe cachetée, l'enveloppe extérieure portant exclusivement la mention suivante : « Appel à la concurrence internationale n° 29/87 - à ne pas ouvrir ». La date limite de dépôt des offres est fixée à quinzaine (15) jours après la première parution. Les soumissionnaires resteront engagés par leurs offres pendant quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de clôture du présent appel, qui s'adresse aux seuls producteurs et organismes spécialisés dans la commercialisation, conformément aux dispositions de la loi 78-02 du 11 février 1978 portant monopole de l'Etat sur le commerce extérieur.

Inter « Inter » par le juge des référés

Le juge des référés a décidé de suspendre l'application de la loi relative à l'interdiction de l'usage des armes à feu à l'égard des personnes atteintes de troubles mentaux.

Le ministre des transports et les contrôleurs aériens font des concessions

Le ministre des transports a accepté de négocier avec les contrôleurs aériens sur les conditions de leur recrutement et de leur rémunération.

ÉNERGIE Les négociations franco-algériennes sur le gaz

Les négociations franco-algériennes sur le gaz ont connu un tournant décisif.

« Blocage » selon El Moudjahid

Le journal algérien El Moudjahid a déclaré que les négociations sur le gaz sont bloquées.

Le Monde sur ministriel

Le Monde a publié un article sur le ministriel.

VUE DE PRESSE

Le Monde sur ministriel VUE DE PRESSE LEMONDE RPF

Economie

AFSAIRES

La « guerre des spaghettis »

Impasse dans les négociations commerciales entre les Etats-Unis et la CEE

BRUXELLES (Communautés européennes) de notre correspondant

Les Etats-Unis ne sont pas enclins à se montrer conciliants dans les contentieux commerciaux qui les opposent à la CEE... M. Willy de Clercq, le commissaire européen aux relations extérieures...

« La guerre des spaghettis » n'est pas en elle-même d'une importance commerciale significative. Les ventes de Douze, essentiellement celles de l'Italie, représentent un volume d'échanges modestes...

Une norme pour la franchise. L'AFNOR (Association française de normalisation) vient de faire paraître une norme destinée à fixer un certain nombre de règles minimales aux contrats de franchise...

mois d'août une nouvelle diminution de 35 % des « restitutions » contre 20 % offerts par Bruxelles.

M. de Clercq considère que les pourparlers sont « dans l'impasse totale » et qu'il faut s'attendre dans les prochains jours à des mesures de rétorsion de la part des Etats-Unis...

L'échec de cette négociation est révélateur de la détermination des Américains à accentuer leur pression sur les ventes subventionnées de la CEE.

Le mauvais climat actuel entre « partenaires obligés » n'est pas sans inquiéter M. de Clercq malgré l'assurance constatée dans le différend sur l'airbus qui constitue pour le commissaire une « véritable bombe ».

MARCEL SCOTTO.

Le changement de statut de Renault

La CFDT demande à rencontrer M. Madelin

Après la confirmation par M. Balladur, ministre d'Etat chargé de l'économie, des finances et de la privatisation, son souhait de doter la Régie Renault d'un statut de droit commun... M. Madelin, « afin que toutes informations soient données sur le changement de statut envisagé pour la Régie ».

La Compagnie financière de Suez pourrait être privatisée le 5 octobre

C'est le 5 octobre prochain que le ministre de l'économie et des finances pourrait procéder à la privatisation de la Compagnie financière de Suez, l'une des deux banques d'affaires françaises avec Paribas...

SOCIAL

L'insertion des jeunes dans la vie professionnelle

Une formation inadaptée

L'insertion des jeunes dans la vie professionnelle a longtemps été vécue comme le dernier rite initiatique de ceux qui ont suivi l'enseignement secondaire...

Le rôle du diplôme

Le défaut de formation scolaire suffisamment approfondie est un handicap considérable pour la recherche d'un emploi : le chômage frappe 40 % des jeunes sans diplôme...

Les jeunes ont une propension beaucoup plus grande qu'auparavant à changer d'emploi, principalement parce qu'ils jugent celui qu'ils occupent trop pénible et insuffisamment bien payé.

Soulignons enfin que la part des jeunes dans la population totale tend à diminuer...

Marchés financiers

PARIS, 30 juillet

L'éffritement reprend

Dirigée la Bourse ? Alors donc, vingt-quatre heures après avoir manifesté de bien meilleures dispositions, elle s'est de nouveau réfugiée dans l'attente...

Les pétroles (Elf, Total) ont glissé. CSF, Dassault, L'Oréal, Schneider, Crédit foncier de France, Nord-Est, se sont alignés...

Saint-Gobain, Sommer et Parier se sont inscrits à leurs plus hauts niveaux de l'année. Valloir, l'éclairage, le matériel de Wal-Mart...

Au premier étage, les spéculistes s'amusent à reconnaître l'un d'entre eux. C'est gai. Si ce continue, qu'est-ce que les commentateurs vont bien pouvoir raconter ?

NEW-YORK, 30 juillet

Frénésie de hausse

Résolument « bullish » (de bull : taureau), Wall Street a franchi, jeudi, à toute allure une nouvelle étape de hausse...

Les professionnels, qui attendaient plutôt une correction technique, ont resté les bras ballants...

Table with columns: Valeurs, Cours du 29 juillet, Cours du 30 juillet. Lists various market indices like Cote de Paris, Nikkei, etc.

CHANGES

Dollar : 6,16F

Sur des marchés des changes toujours extrêmement calmes, le dollar a cédé un peu de terrain, notamment à Tokyo...

INDICES BOURSIERS

PARIS (INSEE, base 100 : 31 déc. 1986)

Valeurs françaises : 1943, 1943, 1325, 1325. Cote des agents de change (base 100 : 31 déc. 1981) : 416,6, 416,8.

NEW-YORK (indice Dow Jones)

Industrielles : 2509,54, 2507,44.

LONDRES (indice Financial Times)

Industrielles : 1754,9, 1823,39. Mines d'or : 4542, 4518. Fonds d'Etat : 55,67, 55,19.

TOKYO

Nikkei Dow Jones : 24516,37, 24468,11. Indice général : 2408,84, 2405,11.

MARCHÉ MONÉTAIRE

(effets privés)

Paris (31 juillet) : 73/45. New-York (30 juillet) : 61/45.

MATIF

Notional 10 % - Cotation par pourcentage du 31 juillet

Table with columns: COURS, Échéances (Sept 87, Déc 87, Mars 88, Juin 88). Shows contract numbers and prices.

LA VIE DE LA COTE

ICI : TRÈS FORTE HAUSSE DU BÉNÉFICE SEMESTRIEL - Premier semestre splendide pour le géant britannique de la chimie...

En attendant, le bénéfice brut de la division industrielle (chimie, pétrochimie, plastique, fibres, explosifs) a explosé, pour atteindre 291 millions de livres (+64 %).

LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVICES

Table with columns: COURS DU JOUR, UN MOIS, DEUX MOIS, SIX MOIS. Shows rates for various currencies and banks.

TAUX DES EUROMONNAIES

Table with columns: SEUL, 3 MOIS, 6 MOIS, 9 MOIS, 12 MOIS. Shows interest rates for different maturities.

Ces cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises sont indiqués en fin de matrice par une grande banque de la place.

BOURSE DE PARIS

Large table of Paris Stock Exchange data, including various indices and company prices.

Comptant

Table of cash market data, including prices for various commodities and currencies.

Table of futures market data, including prices for various financial instruments.

Table of interest rate data, including rates for different maturities.

Table of exchange rates and other financial data.

Table of additional market data and statistics.

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS



BULL : RÉSULTATS DU 1er SEMESTRE 1987

Le chiffre d'affaires consolidé du semestre s'élève à 7,9 milliards de francs, un même niveau qu'au cours des six premiers mois de 1986. Après le ralentissement des livraisons observé au premier trimestre, lié à la faiblesse des commandes sur le marché français à fin 1986, le deuxième trimestre enregistre une progression du chiffre d'affaires de 13 % par rapport à la même période de 1986...



Les documents trimestriels seront à votre disposition dès le 7 août au siège des sociétés et guichets des banques habilitées à recevoir les souscriptions et les rachats.

Table with columns: Orientation, Actif net en millions de F, Valeur liquidative en F, Coupon cours net en F, Dernier dividende distribué en F, Date de paiement, Performance sur 5 ans en % (départ création).

Votre portefeuille SICAV au 30 juin



Handwritten text at the bottom of the page.

Marchés financiers

Marchés financiers

PARIS NEW-YORK

Effacement reprend... Frénésie de hausses... Réaction à la hausse...

BOURSE DE PARIS

Table of stock market data for Paris, including columns for Cours, Variation, and various stock indices.

30 JUILLET Cours relevés à 17 h 31

Table of stock market data for July 30, 1987, including various stock indices and company shares.

CHANGES

Table of exchange rates for various currencies including Dollar, Franc, and others.

INDICES BORSIERS

Table of stock market indices for Paris and New York.

MATIF

Table of MATIF (futures) market data.

Comptant (sélection)

Table of selected cash market data.

Règlement mensuel

Table of monthly settlement data.

SICAV (sélection) 30/7

Table of selected SICAV (mutual funds) data for July 30.

Second marché (sélection)

Table of selected second market data.

Hors-cote

Table of off-market data.

Cote des changes

Table of exchange rates (Cote des changes).

Marché libre de l'or

Table of gold market data (Marché libre de l'or).

Taux des Euromonnaies

Table of Euro currency rates.

MINITEL

Text regarding Minitel services and contact information.

Le Monde

Table of contents with categories: ÉTRANGER, POLITIQUE, SOCIÉTÉ, CULTURE, ÉCONOMIE, SERVICES, MINITEL.

Le Parti socialiste a perdu la gestion de six gouvernements autonomes

MADRID de notre correspondant
A l'exception de celui de Navarre, les treize gouvernements autonomes d'Espagne (sur un total de dix-sept) qui étaient en jeu lors des élections du 10 juin dernier ont été formés cette semaine.

La grève générale a été largement suivie

Port-au-Prince. - Le mot d'ordre de grève générale lancé, jeudi 30 juillet, par l'opposition au Conseil national de gouvernement (CNG) a été largement suivi dans la capitale, Port-au-Prince, et dans plusieurs villes de province, sauf au Cap-Haïtien, la deuxième agglomération du pays.

Le conflit franco-iranien Paris examine plusieurs mesures de rétorsion

Dans le conflit avec l'Iran, la France étudie actuellement plusieurs types de mesures de rétorsion dont la portée politique dépasse, et de très loin, les conséquences économiques et financières; embargo par et simple sur le pétrole iranien; net durcissement de la surveillance des approvisionnements des compagnies pétrolières par les pouvoirs publics ou mesures de caractère commercial plus général.

BOURSE DE PARIS

Matinée du 31 juillet Plus résistant
Rue vivienne, le placement du marché s'est arrêté vendredi matin. La résistance a commencé à s'organiser.

Table of French stock market values (Valeurs françaises) with columns for sector, price, and volume.

Le Monde Infos-Spectacles sur Minitel

Le numéro du « Monde » daté 31 juillet 1987 a été tiré à 458 660 exemplaires
AB C D E F G
LASSERRE
Fermeture le 1<sup>er</sup> août après le dîner
Réouverture le 1<sup>er</sup> septembre

En Une Demi Heure Chez Vous vos Repas, votre Plateau de Fruits de Mer par «LAYRAC à domicile» en téléphonant à 46.34.21.40

ETATS-UNIS Nouvelle opération de nez pour M. Ronald Reagan

Washington (AFP). - Le président Ronald Reagan souffre pour la troisième fois d'un cancer de la peau au nez, et il devait être opéré vendredi 31 juillet en fin d'après-midi, sous anesthésie locale, a annoncé jeudi la Maison Blanche.

A Mexico 54 morts dans une catastrophe aérienne

Mexico. - Un quadrimoteur s'est écrasé, jeudi 30 juillet, sur une autoroute près de Mexico. On dénombre cinquante-trois morts et quatorze blessés, selon un bilan provisoire.

Nominations d'ambassadeurs

- M. Marc Bonnefous ambassadeur auprès de l'OCDE en remplacement de M. Emile Cazinazjan.
M. Philippe Cuvillier à Brasilia

M. Goldsmith seul responsable de la politique rédactionnelle de « l'Express »

Dans un entretien avec l'Express du 31 juillet, M. Pierre Suard, PDG de la Compagnie générale d'électricité (CGE), qui vient de racheter la totalité de la société qui est l'actionnaire principale de la Générale occidentale de M. Goldsmith, indique que « la stratégie de la Générale progressivement dans le sens des activités de la communication ».

Les radios privées et la CNCL Plainte pour corruption

L'association Fréquence 94, exploitant la radio Larson FM émettant depuis 1982 sur Paris, a déposé entre les mains du doyen des juges d'instruction de Paris une plainte avec constitution de partie civile à l'encontre de M. Jean Ferré dont le projet de Radio-Courtoisie vient d'obtenir une autorisation.

M. Goldsmith seul responsable de la politique rédactionnelle de « l'Express »

Dans un entretien avec l'Express du 31 juillet, M. Pierre Suard, PDG de la Compagnie générale d'électricité (CGE), qui vient de racheter la totalité de la société qui est l'actionnaire principale de la Générale occidentale de M. Goldsmith, indique que « la stratégie de la Générale progressivement dans le sens des activités de la communication ».

Le Japon renforce le contrôle de ses exportations vers les pays de l'Est

Le gouvernement japonais a adopté le vendredi 31 juillet un projet de loi qui renforce le contrôle des exportations de technologies stratégiques vers les pays communistes et augmente les pénalités pour éviter un nouveau scandale de type Toshiba.

Le Japon renforce le contrôle de ses exportations vers les pays de l'Est

Le texte prévoit jusqu'à cinq ans de prison au lieu de trois pour les responsables de violations du Comité de coordination pour le contrôle des exportations vers les pays communistes (COCOM). La société japonaise Toshiba machines a reconnu avoir exporté des machines outils sophistiquées vers l'URSS en violation des règlements du COCOM.

124 licenciements au quotidien communiste « la Marseillaise »

M. Paul Biaggi, directeur du quotidien communiste la Marseillaise, a annoncé, le mercredi 29 juillet à l'assemblée générale du personnel, le licenciement de cent vingt-quatre salariés du journal sur un total de trois cent vingt-quatre, annonce une source syndicale. Toutefois, la liste des personnes licenciées n'a été jamais communiquée.

NATATION : record du monde.

L'Américain Matt Biondi s'est égalé son propre record du monde du 50 mètres en 22 sec. 33, le jeudi 30 juillet, en finale des championnats des États-Unis.

MOTOCYCLISME : Raymond Roche accidenté.

Le pilote français Raymond Roche, qui s'apprêtait à disputer le dimanche 2 août, à Donington, le Grand Prix de Grande-Bretagne de vitesse moto, a été victime d'un accident de voiture, jeudi, en se rendant au circuit. Blessé au visage et souffrant de fractures à deux doigts, il devrait être indisponible pour les deux prochains Grands Prix.

VOILE : Admiral's Cup.

Les Français ont pris un très mauvais départ dans la première manche de l'Admiral's Cup, l'officiers championnat du monde de la course au large, disputé près de Côves (Île de Wight). Avec Corum (Philippe Briand), septième, Cantarin (Lucret Delage), vingt-deuxième, et Xarvis, trente-septième, les Français occupent la neuvième place de cette épreuve par équipes nationales, dont la première course a été dominée par les Danois et les Italiens.

